

ESPECIAL POR EL DÍA DE LOS ABUELOS

## Vivir entre el olvido y la distancia, *nueva normalidad* de antecesores

REPORTEROS LJM / P 3 A 8

*Laura deja cuatro muertos, destrucción e inundaciones en Louisiana*



▲ El meteoro que alcanzó categoría 4 se debilita a medida que se adentra en el continente. El Centro Nacional de Huracanes informó que se desplazaba a 26 km/h con dirección norte, ya con categoría 1, pero con vientos sostenidos de 120 km/h con rachas más fuertes. [Foto Afp](#)

AFP / P 26

## Expertos avalan las medidas tomadas por el gobierno de Yucatán frente a la pandemia

/ P 10

## En todo París, Alemania y Corea del Sur, será obligatorio el uso de cubrebocas

AFP / P 24

La Jornada  
SEMANTAL

Lenguaje y dominación;  
conquista y hegemonía cultural

# La Jornada MAYA

## Directorio

Fabrizio León Diez  
Director

Ulises Carrillo Cabrera  
Director ejecutivo

Sabina León Huacuja  
Directora editorial

Israel Mijares Arroyo  
Director de operaciones

Andrés Silva Piotrowsky  
Coordinador de edición impresa

Hugo Castillo Herrera  
Subcoordinador de edición impresa

Felipe Escalante Tío  
Jefe de mesa de redacción

Sasil Sánchez Chan  
Editora K'iintsil

Antonio Bargas Cicero  
Editor Deportes

Víctor Cámara Salinas  
Coordinador de  
diseño editorial

Juan Carlos Pérez Villa  
Jefe de información

María Elena Briceño Cruz  
Coordinadora de  
información  
Yucatán y Campeche

Rosario Ruiz Canduriz  
Coordinadora de  
información  
Quintana Roo

Pedro José Leo Cupul  
Director comercial

Rodrigo Israel Valdez Ramayo  
Administración

Consejo Editorial para la Lengua Maya  
Jorge Miguel Cocom Pech  
Fidencio Briceño Chel, Feliciano Sanchez Chan

Publicación de lunes a viernes editada  
por Medios del Caribe S.A. de C.V.

Calle 43 #299D por 30 y 32A  
Colonia San Ramón Norte C.P 97117 Mérida, Yucatán, México.  
Teléfono: (999) 2900633

Número de certificado de licitud de  
título y contenido: 16539

Reserva al uso exclusivo del título  
La Jornada Maya No. 04-2014-100210372900-101 del 04/2014,  
otorgada por la Dirección  
General del Derecho de Autor.SEP.

Distribución: Medios del Caribe S.A. de C.V.  
Calle 43 No. 299-D, San Ramón Norte. Mérida,  
Yucatán, México

Prohibida la reproducción total o parcial  
del contenido de esta publicación, por cualquier  
medio, sin permiso expreso de los editores.

Nombre del diario: *La Jornada Maya*, año 6, número 1305

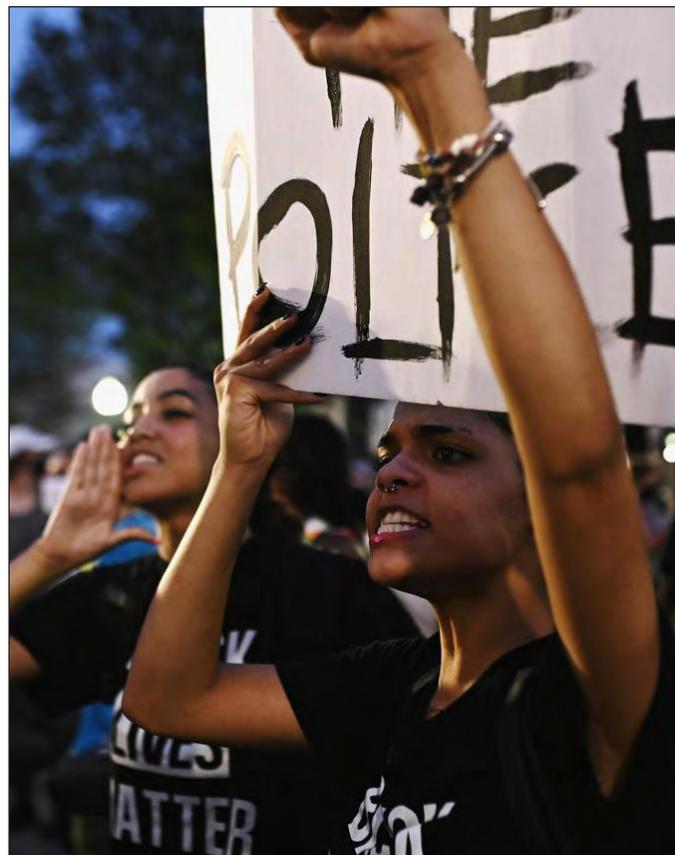
## Wisconsin y el incendio social

Ante las protestas por el racismo policial que se han desatado en la localidad de Kenosha, Wisconsin, Donald Trump, presidente estadounidense, reaccionó echando gasolina al fuego: anunció el envío de refuerzos policiales y de soldados de la Guardia Nacional.

En contraparte, con el telón de fondo de las continuadas movilizaciones en diversas ciudades de Estados Unidos, el equipo de basquetbol Bucks de Milwaukee se negó a jugar contra el Orlando Magic en repudio a los atropellos racistas, lo que llevó a la liga estadounidense de ese deporte, conocida por sus siglas NBA, a cancelar toda la jornada de playoffs. En tanto, la Liga Mayor de Fútbol (MLS, por sus siglas en inglés) confirmó la suspensión de cuatro partidos adicionales al encuentro entre el Inter de Miami contra el United de Atlanta, que también fue cancelado para protestar por el injustificado ataque a tiros que el afroestadunidense Jacob Blake sufrió a manos de policías de Kenosha el sábado de la semana pasada y que lo mantiene hospitalizado en estado grave.

En la actual coyuntura, la ira social en Wisconsin es consecuencia inmediata de esa bárbara agresión contra un hombre que no cometió delito alguno y que simplemente estaba tratando de mediar en un pleito entre dos mujeres, pero se articula con la explosión de carácter nacional que estalló tras el asesinato de George Floyd, quien fue asfixiado en el suelo por agentes policiales de Minneapolis el pasado 25 de mayo y cuya muerte originó la actual oleada de movilizaciones antirracistas en buena parte del mapa estadounidense.

Pero la rabia tiene también antecedentes locales: hace cuatro años un policía de Milwaukee mató a tiros al joven Sylville K. Smith por una infracción de tránsito y fue absuelto tras un juicio, lo que detonó protestas que dejaron varios heridos —manifestantes y policías— y decenas de dete-



▲ La ira social en Wisconsin es consecuencia inmediata de la bárbara agresión contra un hombre que no cometió delito alguno. Foto Reuters

nidos. Previamente, en 2014, Dontre Hamilton, un afroestadunidense que padecía de sus facultades mentales, fue asesinado en esa misma ciudad por un policía que ni siquiera hubo de afrontar imputaciones legales. En 2010 y 2011 otros dos afroestadunidenses murieron cuando se encontraban bajo arresto policial.

Ocuparía muchas páginas el recuento de los homicidios de personas afrodescendientes por efectivos de las distintas corporaciones de policía de Estados Unidos en diversas ciudades de ese país, y ciertamente uno solo de esos casos bastaría para explicar el incendio social que tiene lugar en la nación vecina y que ni la pandemia de COVID-19 ni las acciones represivas —muchas de ellas, brutales— han conseguido extinguir. Por el contrario, la barbarie policial no sólo alimenta la ira, sino que alienta la comisión de nuevas atrocidades por parte

de sectores supremacistas. Así, en Kenosha, la noche del martes pasado un menor de edad de raza blanca asesinó con disparos de escopeta a dos manifestantes.

Pero antes que los homicidios de afroestadunidenses y de las subsecuentes protestas, el problema de fondo es que Estados Unidos es un país racista, por más que el racismo haya dejado de tener sustento legal. Y la mayor prueba de ese aserto es que hoy despacha en la Casa Blanca un hombre que hizo del racismo su principal bandera electoral, que con ella logró movilizar a grandes sectores de la ciudadanía y que triunfó con ella. Hoy lo ratifica, con su pretensión de enfrentar las movilizaciones antirracistas por medio de la fuerza bruta en lugar de buscar soluciones para la discriminación, la xenofobia y el supremacismo que aún imperan en la nación y que son la causa verdadera del incendio.



# 8 de cada 10 llamadas de atención psicológica son de adultos mayores

Pandemia afecta en su salud emocional y persisten abusos contra ellos, coinciden investigadoras

ABRAHAM BOTE  
MÉRIDA

De cada 10 llamadas de atención que reciben las líneas de ayuda del Colegio de Psicólogos Yucatán, ocho son de adultos mayores que expresan tener algún tipo de problemas en su salud y en su estado emocional, tienen temor de morir, o se sienten olvidados al ya no ser visitados, dio a conocer la sicóloga María del Socorro Rico Muñoz.

Don Jaime extraña ir a tomar café y jugar dominó con sus amigos en el Restaurante Moncho, ubicado al interior del Bazar García Rejón, en el corazón de la ciudad. Añora esos tiempos felices, aunque por el momento no puede; se tiene que resguardar del coronavirus, pero con ello le invade un temor a la muerte y un sentimiento de olvido.

## Todas las formas de violencia se han agudizado con la contingencia

Esta es la situación que atraviesan los adultos mayores durante la pandemia del COVID-19, la cual los ha afectado tanto en lo emocional, en su salud y en lo económico. Muchos sienten temor de morir y se sienten olvidados por sus seres queridos; algunos se han quedado sin trabajo y sin la posibilidad de despejarse, y otros han sido abandonados.

Sin embargo, la pandemia también ha agudizado las formas de violencia contra esta población; Rico Muñoz, maestra en sicote-

rapia humanista, expuso que por su edad son un grupo de riesgo y esto ha generado consecuencias en su salud mental, pues empiezan a sentir ansiedad y miedo a la muerte.

La tanatóloga indicó que muchos abuelitos y abuelitas manifiestan que se sienten olvidados, ya que no los pueden visitar como antes, pero se explica que por la situación no pueden realizarse reuniones. Para mantener contacto con los adultos mayores, las personas pueden apoyarse de plataformas digitales o con llamadas telefónicas para que no se sientan abandonados ni olvidados. "Una llamada puede ser de mucha ayuda", subrayó.

Gina Villagómez Valdés, investigadora de la Universidad Autónoma de Yucatán (UADY), indicó que con esta emergencia sanitaria, los adultos mayores ya no cuentan con un acceso correcto a servicios médicos ni a sus medicinas, pues al no poder salir tienen que tener a alguien que les apoye, pero muchos no cuentan con nadie que vele por ellos.

Asimismo, ya no cuentan con el apoyo emocional de la familia, no pueden ir a verlos ni comer junto a ellos; algunos ya sufren de este abandono emocional desde mucho antes de la pandemia, pues sus hijos o hijas se han ido de casa o migrado, pero con la contingencia, la situación se agudizó, reconoció la investigadora.

Gina Villagómez, autora del libro No es pecado envejecer: pobreza y desigualdad social del adulto mayor, indicó que muchos adultos mayores siguen trabajando después de los 60 años para sentirse útiles o porque se encuentran en condiciones de pobreza; esto los ha orillado a laborar en actividades informales o marginales, pero por la pandemia ya



▲ Muchos abuelitos y abuelitas manifiestan que se sienten olvidados, ya que debido a la pandemia, no pueden ser visitados como antes. Ilustración Sergiopv @serpervil

no lo pueden realizar, lo que afecta su calidad de vida.

### Abusos y despojos

A pesar de la pandemia, I-Villagómez Valdés indicó que los casos de despojos de pertenencias y posesiones de familiares contra sus adultos

mayores también continúan, pues ante estos momentos de crisis económica, se les presiona por temas de la herencia o quieren hipotecar sus propiedades.

"Todas las formas de violencia se han agudizado con la pandemia", y añadió que los adultos mayores

no suelen denunciar estos casos por tratarse de sus mismos vástagos o familiares cercanos, por lo que la experta hizo un llamado a las autoridades para apoyar a las personas de la tercera edad y a las familias a no abandonarlos en estos tiempos complicados.

# Porcelana de otros tiempos: mirada a la *nueva normalidad* entre abuelos y nietos durante la pandemia

La contingencia deja a los adultos mayores desprovistos del abrazo fraternal de sus allegados

JUAN MANUEL CONTRERAS  
MÉRIDA

La porcelana de otros tiempos es un aditamento imprescindible en la casa de los abuelos. A su paso, los nuevos vientos las cubren de polvo y nostalgia. Los nietos, sin sospechar su origen, las emplean en juegos propios de su edad. Esos sábados ya no existen y difícilmente los retoños se cuestionan la procedencia de esas figuras atemporales.

Antes, uno de los límites de Mérida se situaba en la hacienda Petcanché y abarcaba la colonia Miguel Alemán. Ahora, la zona suele asociarse con senectud y pasados gloriosos, pero es por esa misma razón que La Alemán está llena de historias que suelen reservarse a oídos de los eslabones más apreciados de la familia: los nietos.

## Los viejos son, sin duda, baluartes vivos de nuestra historia

A diferencia de lo que sucede con los hijos, los abuelos usualmente presentan cierta condescendencia ante las travesuras, desde que la responsabilidad de la educación no recae sobre ellos. Chocolates antes del almuerzo, tareas resueltas en instantes, y hasta añorados juguetes suelen ser presentes que perduran en la memoria de niños y niñas.

La pandemia los ha dejado desprovistos del abrazo frater-



▲ Varios abuelitos dependen de sus familiares para que les alleguen víveres durante la contingencia sanitaria, sin embargo las recomendaciones obligan a mantener la distancia, especialmente con la población vulnerable. Foto Cuartoscuro

nal de sus allegados, y varios de ellos ya lo resienten. Es común ver cómo relativos les hacen llegar los insumos necesarios para su supervivencia, de cara al temor de prescindir de su presencia antes de lo natural. Una y otra vez se ha dicho que pertenecen a la población vulnerable.

Este adjetivo no ha sido bien recibido por todos. Existe quien se niega a perder su legítimo derecho a recibir un abrazo de sus descendientes y continuar su vida pese a cualquier número de crisis que se suscite. Se saben “de

salida” y su condición patriarcal les permite reunir a sus allegados, aunque no todos estén de acuerdo.

### Amargo olvido

A doña Mariel se le encuentra en el mercado, a menudo por las mañanas, con uno de esos carritos de mandado que ya no son de uso común. Lo arrastra y sus ruedas “brincotéan” con cada cuadra que recorre, es un sonido bien conocido por los colonos. Es abuela también; aunque una olvidada por

sus nietos, a quienes solo ha visto una vez en la vida.

No se sabe si fue el desinterés de sus hijos, o la reciente muerte de su esposo *El Jarocho*, pero los ojos de doña Mariel transmiten nostalgia. La propia de una abuela que jamás pudo ejercer la noble profesión de “alcahueta”. A los chicos del barrio les suele regalar dulces con las mejores intenciones, pero el gesto no es bien visto por los vecinos. Saben que ya están prohibidos.

La abuela Mariel, o Mamá Mariel, como segura-

mente la apodarían sus vástagos, añora el momento en el que tuvo entre sus brazos, por un breve instante, a su nieto José Luis, hijo de su hijo Ricardo. Pese a no estar a gusto con el nombre -quería lo llamen Ricardo, como su extinto esposo- atesora ese momento como uno de los mejores de su vida.

Ella no sabe de la existencia del Día de los Abuelos, sin embargo, celebra que una efeméride de cuenta de la importante labor e influencia que ejercen sobre la infancia. Doña Mariel ha visto de cerca



▲ La dinámica económica obliga a los progenitores a trabajar a diario, y ante la falta de oportunidades para el adulto mayor, son ellos quienes crían a sus nietos. Foto Sergiopv @serpervil

la importancia de una figura de autoridad de tal envergadura, pues su mejor amiga es la señora Genny, una vecina cundida de nietos. En esa casa, sus dulces son bien recibidos.

### Distancias relativas

En el súper Akí -que los abuelos siguen llamando San Francisco- la familia Ávila compra carbón, especias y una enorme bolsa de Chips con sal de mar. "Son las que le gustan a Pedrito", sentencia el sonriente abuelo Yorch mientras planea un carnívoro fin de semana. Eso sí -asegura- con Susana Distancia entre los invitados a la parrillada.

La registradora del super mercado repica con cada pro-

ducto que -valga la redundancia- registra, a tal grado que no es difícil situarse en un videojuego de los años noventa mientras paga. Están realmente dispuestos a festejar y se dicen conscientes de su vulnerabilidad. No cabe duda que su amplio patio jugará un papel protagónico a la hora de sortear el virus.

Mientras los trabajadores descargan la compra, otra mujer -doña Lupita- asoma desde sus persianas. Pensó, erróneamente, que se trataba de su hija Leticia, a quien espera con la despensa de la semana. Con ilusión la septuagenaria aguarda la llegada de cualquiera de sus dos hijos, pues de ellos depende para sobrevivir. "Me cuidan como a un tesoro", dice.

A la señora la tienen "encuarentenada" dicen los vecinos. Desde la seguridad que procuran sus persianas, doña Lupita afirma no recordar cuándo fue la última vez que vio a sus nietos, pero no le cabe la menor duda de que los ama con todo su ser. Y es que la senectud ha mermado su opinión, pero cuando pase todo esto, ella estará para ellos.

### Figuras inmutas

El barrio de La Alemán está lleno de abuelos. Como en cualquier zona de la ciudad, las historias son diversas y, por supuesto, dependen de quienes las cuentan. Hay quien suele confundir el Día de los Abuelos con el del padre o la madre, y eso sucede

porque en muchos casos, son ellos quienes juegan ese papel.

La dinámica económica obliga a los progenitores a trabajar a diario, y ante la falta de oportunidades para el adulto mayor, son ellos quienes crían a sus nietos. Los llevan a la escuela, los alimentan y atienden de tal forma que constituyen una figura de suma importancia ante la niñez mexicana.

Es un caleidoscopio de colores indistinguibles el que se forma cuando se habla de la familia, cada quién tiene su historia y sus razones. Los abuelos son baluartes vivos -o no- de nuestra historia y con sus decisiones dieron cauce a la sociedad que hoy observamos a diario, algunos desde las persianas.

Son las figuras de porcelana de sus casas las que atestiguan el deterioro de los relativos, aunque a veces terminen en cajas arrumbadas en la bodega. Los nietos incautos, las recordaremos como entes inertes en aquellos anaqueles de la sala que han dado paso a artefactos más vistosos y acordes a la época que se vive.

Tras la muerte de los abuelos, es a los descendientes a quienes les corresponde administrar esas repisas ya vacías e indagar sobre el destino de aquellas piezas que tanta curiosidad causaron. Ya habrá tiempo de conocer la verdadera intención de esas miradas tan llenas de misterio.

# Amplia gama de paquetes para el Día de los Abuelos en Mérida

JUAN MANUEL CONTRERAS  
MÉRIDA

Cajas sorpresa, tazas conmemorativas, galletas temáticas y hasta playeras con mensajes alentadores forman parte de la vasta oferta de productos que pueden adquirirse en Mérida para celebrar a los abuelos.

A sabiendas de la situación, decenas de empresas han empleado su creatividad para implementar servicios que se adapten a las necesidades de esta "nueva normalidad". El servicio a domicilio, así como las cajas de amenidades, han cobrado fuerza en el marco de la emergencia sanitaria.

Postres Amylia es uno de los establecimientos innovadores. Para este día ha preparado un paquete especial consistente en cuatro galletas de avena -de coco, zanahoria o fresa-, dos rebanadas de pan de zanahoria, dos de pan japonés, un cupcake, ocho uvas, una taza con su cuchara, sobres de café, avena y té, con endul-

zante (Stevia, por supuesto) figuran en su propuesta.

El costo de la caja es de 140 pesos y los pedidos, que son limitados, cerrarán este jueves por la tarde. El costo del servicio a domicilio es adicional según la zona, y aseguran que se trata de una opción ideal para diabéticos, pues no manejan azúcar refinada en ningún de producto.

Cajas con postres, tazas sublimadas, playeras y almohadas, son la principal oferta

"Ángeles hay en todas partes, así que Dios creó a las abuelitas", reza una colorida taza que Invitaciones Nayelly promociona a través del Market Place de Facebook. Ésta y otras leyendas



▲ Las opciones de regalo se han ampliado, pero visitar y abrazar a los abuelos se ha vuelto un verdadero privilegio y lujo, más allá de cualquier detalle. Foto Cuartoscuro

das pueden hallarse en los sublimados que comercializan en diferentes precios.

De igual modo, el estudio digital Imagina pone a disposición de los nietos regalos exprés. "Abuelo favorito" y otros diseños más elaborados figuran en las playeras y almohadas para la ocasión.

A este abanico de productos se suman marcos y cuadros a los que se les puede imprimir fotografías. La marca maneja cuatro paquetes que van de los 220 a los 449 pesos, según contenido y medidas.

La gama de amenidades es amplia, aunque no cabe duda que el nuevo concepto

de cajas con postres es uno de los productos más populares para este día de los abuelos. De cualquier modo, para ellos lo más importante será contar con el cariño de sus allegados, traducido en abrazos, expresiones que últimamente son un lujo más allá de cualquier detalle.

## Un festejo en resguardo y solitario

Dependencias estatales y municipales de Campeche no están promoviendo actividades presenciales, a fin de proteger del SARS-CoV-2 a uno de los sectores más vulnerables de la población

JAIRO MAGAÑA  
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

Este día del abuelo, personas de la tercera edad y algunos más jóvenes saben que la pandemia hará que las celebraciones sean distintas. Para algunos será un tanto sombría, para otros solitaria y para algunos más tratará de ser lo mejor posible con las medidas necesarias para que al menos reciban visitas por un par de horas.

Tanto el Ayuntamiento de Campeche y el Sistema DIF estatal tienen restrin-

gidas actividades y visitas, particularmente este último, que atiende a adultos mayores en el asilo Dolores Lanz Echeverría, toda vez que son uno de los sectores vulnerables ante el virus del SARS-CoV-2. Al menos 32 abuelos que viven en esta casa hogar no verán a sus familias ni tendrán celebraciones.

Por otro lado, ambas instituciones promueven actividades físicas, nutricionales y charlas psicológicas enfocadas al cuidado de los adultos mayores en sus redes sociales. Esto a fin de

que eviten salir, ya que cualquier persona se convierte en riesgo para la población.

Doña Irma, madre de tres varones y abuela casi cuatro nietos, pues viene una bebé en camino, señala: "Yo al menos puedo tomar una videollamada y sé usar el celular, pero ¿qué pasa con los abuelitos que no? ¿Qué pasa con aquellos que ya están en asilos y casas hogar? Al menos mis hijos me hablan constantemente".

Con casi 57 años de vida, reconoció que aunque pueda hacer uso de la tecnología,

el día será triste, pues sus hijos van a organizarse para visitarla de modo que no coincidan muchas personas en su casa. Uno y su familia desayunará con ella, otros almorzarán y el último cenará con ella. No estarán juntos. "A comparación de otros años, incluso desde hace cinco años me llevan a algún restaurante para que nadie cocine, pero hoy será en casa y por tiempos", agregó.

La abuela consideró importante que los hijos no olviden a sus padres, pues si su condición es difícil,

se compadeció que habrán abuelitos que pasarán desapercibidos éste próximo viernes, cuando el calendario marque el día del abuelo y los ancianitos estén solos, recostados en sus camas o hamacas como acostumbra los adultos de la península de Yucatán.

Según los números del Consejo Estatal de Población (Coespo), Campeche está a pocos años de convertirse en una entidad vieja, debido a que la población de adultos mayores es de poco más de 187 mil habitantes.



# Documental recopila narraciones de los abuelos de la zona maya

El proyecto audiovisual incluye testimonios de los habitantes más longevos de varias comunidades

ROSARIO RUIZ

FELIPE CARRILLO PUERTO

Las últimas narraciones de don Crescencio Pat Cauich sobre personajes y anécdotas de la Guerra de Castas quedaron plasmadas en video y formarán parte del documental *Historias y travesías mayas, los últimos guerreros*, que trata sobre los últimos narradores de la Guerra Social Maya, la cual inició en 1847 y se prolongó más de medio siglo en la península de Yucatán.

La Guerra Social Maya inició en 1847 y se prolongó más de medio siglo en toda la península de Yucatán

Desde hace más de dos años, un equipo de realizadores audiovisuales quintanarroenses trabaja en este proyecto que incluye a los y las habitantes más longevas de varias comunidades mayas, quienes recibieron de sus padres y sus abuelos la herencia hablada acerca los acontecimientos durante ese periodo.

Don Crescencio era de los personajes principales del documental por ser descendiente de Jacinto Pat, uno de los líderes iniciadores de este movimiento de insurrección indígena y por su don especial para compartir su sabiduría sobre la vida en las comunidades mayas.

“Todo el equipo que integra este proyecto sentimos mucho la pérdida de don Crescencio, con quien convivimos en muchas ocasiones, no solo por lo que representa para el proyecto sino para



▲ Don Crescencio era de los personajes principales del documental por ser descendiente de Jacinto Pat, uno de los líderes iniciadores de la Guerra de Castas. Foto Cortesía Ángela Paredes

la memoria histórica de la península y todo el país”, comenta Ángela Paredes, coproductora del documental.

Destaca que don Crescencio siempre los recibía sonriente y dispuesto a narrar sus vivencias, que iban desde frases sobre el sufrimiento de los mayas en la guerra hasta aspectos sobre la labor de un sacerdote en la milpa o el tejido de henequén, arte en el que era experto y disfrutaba demostrarlo ante quienes lo visitaban.

“Mi pá y mi mamá vivieron toda esa tragedia que se sufrió durante la guerra, cuando lo narraban no podían evitar derramar lágrimas. Los dejaron muy pobres”, narra Crescencio en una parte del documental.

La producción del documental fue afectada por la llegada de la pandemia de

COVID-19, y la falta de recursos económicos para documentar al resto de los personajes y la etapa de edición.

Mi pá y mi mamá vivieron toda esa tragedia; cuando la narraban no podían evitar derramar lágrimas

“Hasta los momentos desde la coproducción hemos financiado buena parte del proyecto, con apoyo de

algunas personas e instituciones que reconocen el valor de este trabajo; a la par hemos tocado otras puertas en busca de recursos sin mucho éxito, resulta irónico que cuando muere un abuelo muchos lamentan la pérdida, pero en vida no siempre reciben esta atención”, destaca.

*Historias y travesías mayas, los últimos guerreros* busca ser un aporte al rescate de la memoria histórica a través de los relatos de personajes como don Crescencio y Abundio Yamá, porque los últimos narradores de la Guerra de Castas son los guardianes de una lengua en riesgo de desaparecer, y con ésta, los relatos sobre una selva habitada por seres reales y mágicos.

La obra audiovisual dirigida por Omar Montor es

una coproducción entre la casa productora Linkera y Sustentur, que busca mostrar lugares de asombrosa belleza natural, como Tihosuco (declarada Zona de Monumentos Históricos) y en general toda la Ruta de la Guerra de Castas. También nos conduce del pasado a un presente en el que las nuevas generaciones están poniendo en valor, a través diversos modos de vida, el legado de sus ancestros, su lengua, tradiciones milenarias, y en especial su relación con la naturaleza.

Ángela agrega que es una pieza universal que retrata el orgullo de pertenecer a una cultura viva, admirada mundialmente, pero poco conocida en sus rasgos más humanos, en la cotidianidad de sus pueblos, alejados, pero no ajenos a la dinámica de este mundo avasallador.

## “He vivido una larga vida, muy feliz”: Crescencio Pat

El tataranieta del caudillo maya Jacinto Pat murió el pasado 25 de agosto a los 98 años

**ROSARIO RUIZ**

FELIPE CARRILLO PUERTO

“Me siento muy bien, he vivido una larga vida muy feliz”; éstas fueron las últimas palabras que don Crescencio Pat Cauich, descendiente del caudillo maya Jacinto Pat, compartió con Marcos Canté, su compañero en la cooperativa comunal que fundó junto con otros pobladores de Señor, en Felipe Carrillo Puerto. Dos días después, falleció.

Cuando don Crescencio nació, no se llevaban registros oficiales de nacimientos en la zona maya, por lo que aunque se reportó su deceso a los 98 años, “él tenía más de 100 y hasta el último día trabajó en su milpa, pues gozaba de buena salud”, narra Marcos.

“Le gustaba difundir su cultura, preservarla, rescatarla, compartirla con la gente, enseñaba los rezos, la bendición del incienso”.

Pat Cauich, quien falleció el pasado 25 de agosto de muerte natural, era tataranieta del caudillo maya Jacinto Pat, líder de la Guerra de Castas, que inició en 1847. Fue cabo, teniente y comandante del centro ceremonial de Tixcacal Guardia. Nació en San José Primero, municipio de Felipe

Carrillo Puerto, y residía en la población de Señor, donde era ampliamente conocido y reconocido como uno de los “abuelos” de la zona maya.

“Mi papá murió en mis brazos”, narra su hijo menor, Gustavo Pat Canché. En total le sobreviven cinco vástagos, dos mujeres y tres hombres. Hace dos años murió la que fue su compañera de vida: Margarita Canché. “Era un señor muy querido aquí en la zona maya”, destaca el descendiente y menciona con orgullo que don Crescencio era un invitado habitual en los aniversarios de la Guerra de Castas, Cecilio Chi y Jacinto Pat.

Pat Canché explica que el velorio y posterior sepelio se llevó a cabo según los usos y costumbres de la zona: “son siete rezos (en maya) que se hacen cuando muere uno, en presencia del cuerpo; se reparte atole y algo de comida. Son 24 horas de velorio, al segundo día se hace el entierro”.

Ayer jueves se dio a conocer el fallecimiento de otro abuelo de la zona maya: el dignatario Aniceto May Tun, quien era custodio del centro ceremonial de Tixcacal Guardia. Murió en su casa en Xpichil, en el municipio Felipe Carrillo Puerto.



▲ Don Crescencio fue cabo, teniente y comandante del centro ceremonial de Tixcacal Guardia. Foto Ángela Paredes

## No todos los abuelos son de la tercera edad: Bertha Moreno

**JOANA MALDONADO**

CHE TUMAL

A los 41 años, Bertha Moreno se convirtió por primera vez en abuela de una niña que ahora tiene 13 años y tres años después duplicó esa alegría. Ella recuerda que no todos los abuelos son de la tercera edad, y en su caso, dice, haberse convertido en abuela joven ha resultado ventajoso, porque más allá de una relación tradicional con

sus nietos “soy su amiga, su confidente y aún me queda ánimo de jugar con ellos”.

“Me casé siendo muy joven, a los 16 años (...) Cuando tenía 17, nació mi primer hijo, quien me hizo abuela de Inés y tres años después mi hija me dio la alegría de ser abuela por segunda ocasión”, cuenta Bertha, quien recientemente cumplió 54 años.

Narra que se siente afortunada de ver a sus nietos ya grandes y de que aún

tenga ganas de seguir jugando con ellos: “Me tienen confianza, y eso me hace poder aconsejarlos y guiarlos en la medida que me corresponde, porque lo demás le corresponde a sus papás”.

Bertha recuerda que antes de casarse, duró siete meses de novia con su esposo, con quien cumplió 27 años de casados hasta que él murió en 2009. Tuvieron tres hijos: un varón que ahora tiene 37 años y dos mujeres, de 34 y 31 años.

Cuando Bertha tenía 41, recibió con sorpresa la noticia de que sería abuela. Recuerda mucho la relación de su mamá con sus hijos, porque fue una abuela muy consentidora que le gustaba estar con sus nietos, a quienes amaba profundamente y que significó un apoyo para educarlos.

El día en el que nació su primera nieta, recuerda, “fue una felicidad muy grande, un alivio porque llegó con bien”. Siempre ha estado muy

unida con ambos y ha podido disfrutarlos en sus primeros años y estar presente en sus primeros pasos y escucharlos decir sus primeras palabras.

“Con los dos platico mucho, jugamos, nos apapachamos mucho y son celosos conmigo; llegaron ellos y todo cambió, me hacen sentir completa ¿qué más puedo pedirle a la vida? Los dos son muy hermosos, inteligentes y de buenos sentimientos; ahora aprendo de tecnología con ellos”, cita.



# Cartas a Frida se renueva ante la “nueva normalidad”

DE LA REDACCIÓN  
MÉRIDA

Siendo un restaurante a una cuadra de Santa Lucía, Cartas a Frida Bistro and Bar es más que un lugar para fans de la pintora mexicana. Abrió sus puertas en 2017 buscando ser un sitio que rindiera homenaje a la cultura mexicana y ahora, por la pandemia de COVID-19, ha implementado varias medidas para proteger la salud de clientes y empleados.

Para ingresar, los comensales pasan por el tapete sanitizante para desinfectar su calzado y con un termómetro infrarrojo se les toma la temperatura. Adentro, todo el equipo laboral porta cubrebocas, tanto quienes sirven mesas como los que se encuentran en el área de cocina. El restaurante es sanitizado con regula-

ridad y actualmente se encuentran en cursos de certificación con la Secretaría Fomento Turístico en Yucatán (Sefotur).

*Antes de la contingencia, el restaurante ofrecía un amplio desayuno buffet*

Ya en la mesa, el comensal tiene la opción de leer el menú completo por medio de un código QR, o bien, con el menú impreso tradicional. Los cubiertos son presentados en una bolsa de plástico cerrada, para evitar contacto con otra persona que no sea el

cliente y se asegure su desinfección previa.

La propietaria, Dómnica Díaz Quintana comparte cómo ha evolucionado el restaurante. Ella comenzó trabajando en el hotel Maya, mismo que está justo al fondo del restaurante, y se dió cuenta que hacía falta un lugar que ofreciera buena comida y fuera agradable para los huéspedes que llegaban. Con el paso del tiempo pudo adquirir el sitio que ahora es Cartas a Frida.

Antes de la emergencia sanitaria, el restaurante ofrecía un amplio desayuno buffet, sin embargo, para mantener la sana distancia, ahora tienen buffet en mesa al precio de 145 pesos. Se puede escoger hot cakes, waffles, fruta de la estación, enchiladas, enfrijoladas, café, tacos de cochinita y más platillos mexicanos.

## Viva la Frida

Las paredes del comedor están adornadas con cartas de Frida Kahlo: una que Diego Rivera le envió a Frida, besos color rojo con los que la pintora sellaba sus misivas y motivos mexicanos como rosas.

El menú está compuesto por platillos que llevan por nombre datos biográficos de la artista mexicana: Viaje a Nueva York, Plaza Coyoacan, Fridakiles, Monos y paloma, Pepito Rivera y la última creación de la casa: Hamburguesa Don Diego, que consiste en una hamburguesa hecha con pan de muerto artesanal elaborado con harina de chile habanero, carne de res, cebolla caramelizada, queso fundido, champiñones y para acompañar papas gajo.

Actualmente cuenta con varios paquetes y están presentes en apps como Delyveri Food y Uber Eats. También cuentan con servicio a domicilio y de pick up.

Con más de 900 empresas, arranca DiDi Food en Mérida

ABRAHAM BOTE  
MÉRIDA

Este 27 de agosto entró en funciones oficialmente la app Didi Food, con el fin de reactivar el sector restaurantero y ser una opción más de trabajo durante esta crisis económica.

La aplicación de servicio a domicilio de comida arranca con más de 900 restaurantes dados de alta en la plataforma, 80 por ciento de los cuales son locales y el resto nacionales; ofrecerá descuentos de hasta el 50 por ciento y otros beneficios para usuarios y negocios.

Hasta el momento, no cuentan con un número exacto de repetidores registrados, aseguraron que la cifra cambia diariamente.

“Nos entusiasma llegar a la Ciudad Blanca, sede de una de las cocinas más emblemáticas de la gastronomía mexicana. Estamos convencidos de que juntos, impulsaremos las ventas en línea de los restaurantes locales que hoy más que nunca necesitan abrirse a nuevos canales para llegar a un mercado más amplio y volverse una opción para comer todos los días”, señaló Andrea Vidales, gerente de Comunicación de DiDi Food.

Recientemente informamos que algunos restaurantes han dejado de usar las plataformas digitales de servicio a domicilio, ya que afirman que las “exorbitantes comisiones” merman sus utilidades.

Sobre el tema, Vidales explicó que la aplicación cobra una comisión del 30 por ciento por servicio, similar a otras plataformas; a esto se suma los impuestos, además se incluye la ganancia del repartidor, quien cuenta con seguro y cobertura para cada entrega.

También precisó que se cobra un 4 por ciento del nuevo impuesto a las plataformas digitales, y otro 8 por ciento que se retiene de IVA, que el restaurante al final del mes tiene que declarar.



▲ Entre los nuevos procesos del restaurante, no puede faltar la desinfección regular. Foto Cortesía Cartas a Frida

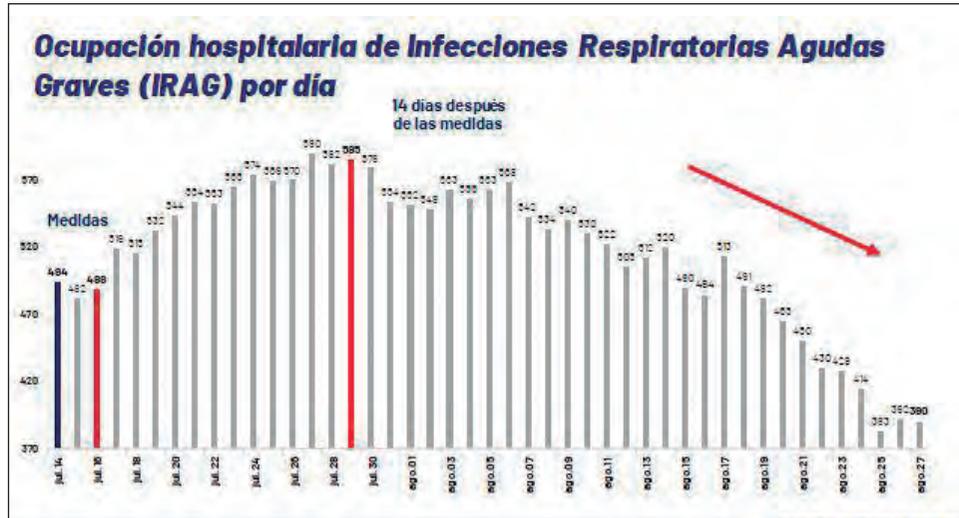
# Plan de reactivación busca proteger a la población, señala Adolfo Palma

DE LA REDACCIÓN  
MÉRIDA

“El proceso de reactivación económica es un plan que está totalmente basado en el comportamiento epidemiológico de la enfermedad y tiene como principal objetivo proteger la salud de la población, por encima de cualquier otro interés, aunque tenemos que reconocer que el aspecto económico es importante, pero primero es la salud”, apuntó el infectólogo Adolfo Gonzalo Palma Chan.

El especialista detalló que, como integrante del Comité de asesoramiento especializado en salud del estado, ha participado en reuniones con el gobernador Mauricio Vila Dosal para analizar el conocimiento, resultados y avances que existe en torno al COVID-19 y su relevancia respecto a la reapertura de actividades económicas.

Recalcó que para continuar avanzando en el plan de reactivación de actividades económicas se deben acatar las sugerencias y estrategias implementadas por autori-



▲ Las medidas de restricción a la movilidad han resultado en la disminución de ingresos y ocupación hospitalaria, aseguró el doctor José Manuel Echeverría. Foto Comunicación gobierno de Yucatán

dades de salud estatales, para mantener el avance logrado hasta ahora y contener la proliferación de la enfermedad.

De igual manera, Palma Chan resaltó que, no obstante que no todos estén de acuerdo con las medidas aplicadas, las estadísticas han demostrado que éstas han sido útiles y han dado resultados, porque están basadas en el análisis de los

epidemiólogos encargados de llevar el control de la enfermedad en Yucatán.

Por su parte, José Manuel Echeverría y Eguiluz, director de la Escuela de Medicina de la Universidad Anáhuac Mayab, reconoció que la aplicación de las diferentes disposiciones ha permitido un adecuado manejo de la emergencia, que es evidente

en la disminución en el número de ingresos y ocupación hospitalaria.

“Las estrategias del gobierno estatal nos parecen muy bien fundamentadas, pensadas y priorizadas en cuanto a la salud y actividades económicas. Si las personas no nos cuidamos, esto va a continuar igual. No podemos responsabilizar a las

autoridades de todo si nosotros no cumplimos. Han sido fructíferas, incluso a pesar de la proliferación de las noticias falsas que circulan en redes sociales”, puntualizó el especialista en pediatría y neonatología y también integrante del Comité de asesoramiento especializado en salud.

Echeverría y Eguiluz precisó que el gobierno de Yucatán recurrió a ellos como médicos especialistas para realizar aportaciones para el cuidado de la salud de los yucatecos: “Es una responsabilidad que tenemos como médicos y como autoridades académicas. Hemos hecho nuestras aportaciones y siempre las han tomado en cuenta”.

Al mismo tiempo, aseguró que las medidas han sido aplicadas a tiempo ante la tendencia al alza que presentó el comportamiento de la enfermedad.

“No sucedió nada más aquí, sino en todas partes. Gracias a que se tomaron estas medidas nuevamente, se pudo frenar este ascenso que hubo finales de junio y principios de julio”, añadió.

## Yucatán sigue en naranja; se registran 26 fallecimientos

DE LA REDACCIÓN  
MÉRIDA

“Los indicadores semanales de nuestro semáforo estatal de salud marcan color naranja”, indicó el titular de la Secretaría de Salud de Yucatán (SSY), Mauricio Sauri Vivas.

El porcentaje de ocupación de cuidados intensivos total (COVID + No COVID) es del 34.1 por ciento, el cual está en amarillo y en descenso; el de ocupación de camas de hospitalización total (COVID + No COVID), es del 47.8 por ciento, está en amarillo y en descenso.

El ritmo de contagiosidad está en amarillo y en descenso, en tanto la positividad es del 53.4 por ciento; está en rojo y en ascenso.

El número de admisiones hospitalarias de la semana con respecto a la anterior está en color verde y en descenso.

Este 27 de agosto se registraron 26 fallecimientos, con los que se acumulan 929 en el estado, y 165 nuevos contagios de COVID-19, anunció el subdirector de Salud del Estado, Isaac Fernández Fuentes.

Los fallecidos son 20 hombres y seis mujeres, en un rango de edad de 43

a 90 años. Sus principales enfermedades fueron: hipertensión arterial, diabetes, obesidad, insuficiencia renal crónica, cardiopatía, tabaquismo y EPOC.

En total ya son 14 mil 373 contagiados, 150 de los cuales son de otro país u otro estado. Hay 11 mil 462 pacientes recuperados, no presentan síntomas ni pueden contagiar. Esta cifra es el 79 por ciento de los contagios registrados. Igualmente, hay 390 pacientes en hospitales públicos y en aislamiento total; 592 están estables, aislados, monitoreados constantemente por personal médico de la SSY.

## Empresarios y gobierno pactan reinicio de actividades

ABRAHAM BOTE  
MÉRIDA

Hoy viernes el gobierno del estado firmará el Pacto de Reactivación Económica con las cámaras empresariales, luego de concluir las mesas de trabajo realizadas durante estas semanas, anunció Michel Salum Francis, líder del Consejo Coordinador Empresarial (CCE) en Yucatán.

Entre las propuestas que propusieron as diversas cámaras durante estas encuentros están levantar antes la ley seca, o que se

permita vender alcohol a los restaurantes, extender el horario de los negocios, operar también fines de semana, mejorar el sistema de transporte público, donde se reportan constantes amontonamientos de personas, entre otras.

El líder empresarial no precisó detalles sobre los resultados de estas reuniones. Al preguntársele si se lograron concretar estas medidas, se limitó a contestar: “Yo creo... en lo que cabe, ahí vamos avanzando”.

El gobierno proporcionará mayores detalles mañana, agregó Salum Francis.



# La tranquilidad benefició a la biodiversidad: Río Secreto

ROSARIO RUIZ  
PLAYA DEL CARMEN

Para Otto Von Bertrab, director general de Río Secreto, la parálisis de actividades turísticas por la pandemia tuvo un lado positivo, pues representó un respiro para los atractivos naturales que en muchos casos lograron regenerarse, lo que deja la oportunidad de aplicar más y mejores medidas de conservación y

cuidado al medio ambiente.

“En este periodo de confinamiento la calidad del agua en la reserva mejoró, fue algo bueno este paro de actividades”, aseguró el director general de Río Secreto, quien destacó que realizan monitoreos de calidad del agua desde Holbox hasta Tulum.

Así como hubo mejora en la biodiversidad, dio como ejemplo la calidad del agua que quedó patente

con los monitoreos que realizan en la zona norte del estado: “llevamos monitoreo de la calidad del agua subterránea en Solidaridad y de las lagunas Nichupté, en Benito Juárez y Yalahau, en Lázaro Cárdenas. Prácticamente se está monitoreando desde Holbox hasta Tulum, esa labor es bien importante”.

También explicó que desde que las autoridades decretaron el cierre de

la industria turística, su principal preocupación fue apoyar a sus colaboradores: “tratamos que nuestra gente estuviera bien, monitorear a las personas vulnerables, a las madres solteras, que sintieran que ahí está la organización para respaldarlos. Logramos preservar todos los empleos”.

Al inicio de la contingencia sanitaria, recordó Von Bertrab, el personal de la reserva participó en el combate a incendios forestales: “el primer mes de la pandemia estuvo la sequía y ocurrieron un par de incendios en la zona del ejido Playa del Carmen, todos nos sumamos a apagar el fuego, afortunadamente no teníamos el trabajo turístico y pudimos ayudar”.

Durante el confinamiento aprovecharon para hacer labores de inspección y monitoreo: “seguimos con los recorridos y reconocimiento de las cavernas, es algo que hacemos continuamente, la labor de exploración en cuevas y la selva”. Adelantó que elaboraron un libro sobre educación ambiental que presentarán en los próximos meses.

Río Secreto es una reserva natural que consiste en un sistema de 50 kilómetros de cuevas semi inundadas rodeadas por selva, ubicado en la

Riviera Maya, en la carretera federal Playa del Carmen-Tulum, kilómetro 283.5. En el lugar los visitantes pueden llevar a cabo recorridos con la compra de diferentes paquetes que incluyen el equipo para realizarlo y también alimentos.

Importantes proyectos ambientalistas se han gestado en este lugar, como las asociaciones Centinelas del Agua, con quien llevan a cabo programas de educación ambiental para niños y jóvenes, y Jaguar Wildlife Center, enfocada al monitoreo de especies, en particular de jaguar y puma. El monitoreo se realiza en el área alrededor de la reserva.

Otto Von Bertrab detalló que entre las medidas sanitarias que han tomado para el reinicio de actividades está el que los colaboradores utilicen cubrebocas y máscaras de acrílico, las cajas y los lugares de contacto fueron recubiertos con acrílico, en los comedores se hizo separación de mesas y mantienen su capacidad al 30 por ciento (como lo señala el semáforo epidemiológico estatal), instalaron tapetes sanitizantes y “siempre hay un gel antibacterial a la mano”. En lugar de bastones de madera, para apoyarse en los recorridos, están usando PVC para poder desinfectarlos.



▲ La reserva natural consiste en un sistema de 50 kilómetros de cuevas semi inundadas rodeadas por selva. Foto cortesía Río Secreto

## La entidad se mantiene en naranja una semana más

DE LA REDACCIÓN  
PLAYA DEL CARMEN

Tras dos meses y medio de reactivación de las actividades económicas, el semáforo epidemiológico de Quintana Roo sigue en color naranja, lo que permite la operación al 30% en hoteles, restaurantes,

tours y centros comerciales.

La noche de ayer, el gobernador Carlos Joaquín destacó que: “evaluamos ambas regiones (norte y sur), hay avances importantes pero el repunte en el índice de contagio no es agradable y nos va a impedir el tránsito a otro color”.

En la zona norte, informó, en los últimos cuatro días in-

crementó en el nivel de riesgo de contagio, que había llegado a .6 y .8, así que cambiar de color “no es posible por el alto índice de contagios”.

La zona sur “sigue avanzando de manera interesante, pero los últimos dos días el índice de contagio lo aleja de la disminución de los colores”, aunque resaltó

como un punto positivo que la ocupación hospitalaria está en verde, lo que tiene que ver con el seguimiento de las medidas sanitarias.

Este semáforo estará vigente del lunes 31 agosto al domingo 6 de septiembre. Enunció que los quintanarroenses están marcando la pauta en la reactivación económica

y de sus hábitos depende la velocidad y volumen de la reanudación de actividades.

La entidad alcanzó este jueves los 10 mil contagios por COVID-19. En su reporte diario, la Secretaría de Salud dio a conocer 10 mil 67 casos positivos, mil 376 defunciones y 6 mil 362 personas recuperadas.

# Ganamos casi un mes al sobregiro de la Tierra, por confinamiento

JOANA MALDONADO  
CHETUMAL

Reducir el consumismo y disminuir la huella ecológica es un reto para nuestro planeta, de acuerdo con la organización ambiental quintanarroense *Republika Verde*, que asegura que “el problema no es la capacidad del planeta para producir recursos naturales, sino el grado de consumismo que hay”. De acuerdo con Global Footprint Network (GFN), en los primeros ocho meses del año la humanidad usó todos los recursos naturales del año, a lo que se conoce como *sobregiro de la Tierra*.

En 2019 el día del sobregiro ocurrió el 29 de julio y para este año, según GFN, se recorrió tres semanas, conmemorándose el pasado 22 de agosto, debido al impacto del confinamiento producido por el COVID-19. GFN apunta que dicha fecha indica el día en que el planeta termina de gastar sus recursos naturales que deberían durar todo el año.

Miguel Ángel Aldrete, presidente de *Republika Verde*, apuntó que dicha fecha se ha establecido desde hace 50 años, y que desde entonces se ha documentado cómo hay países que están consumiendo de tres y hasta siete planetas por año, cuando la media que establece el Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF por sus siglas en inglés) nos indica que el promedio es de 1.7 planetas a nivel mundial.

“Es lo que nosotros estamos consumiendo en exceso salvo algunos países como el caso de Estados Unidos, Australia o Rusia, que tienen un nivel mayor de consumo que el resto, pues prácticamente la gran mayoría de los países es-

tamos sobrepasando el excedente de lo que la Tierra pudiera regenerarse en un año”, señaló.

Para revertir este problema, asegura Miguel Aldrete, debemos empezar con un cambio de hábitos “muy marcado y agresivo”, entre ellos el exceso de comida que termina en la basura. Como acciones particulares a nivel local, destacó, las personas podemos reducir la huella ecológica usando bicicletas para movernos en distancias no muy lejanas, o disminuir la ingesta de alimentos procesados y cárnicos para consumir productos saludables, sustentables, orgánicos y amigables con el planeta.

*En los primeros ocho meses, la humanidad usó todos los recursos naturales del año*

“Para producir una hamburguesa de carne se utilizan más de dos mil 400 litros de agua, entonces una de las más altas industrias contaminantes a nivel mundial es la cárnica”, acotó.

“El cambio climático no es una fantasía, es una realidad y el problema del consumismo, del gran exceso en el consumo de los seres humanos, es que estamos comprometiendo de alguna u otra manera la vida de las generaciones futuras, porque estamos agotando los recursos de una manera acelerada, todo esto a través del consumo excesivo. Tendremos que hacer un cambio de conciencia”, concluyó.

## El reto es integrar productos de la selva maya a grandes cadenas hoteleras: Sema

JOANA MALDONADO  
CHETUMAL

Integrar productos de la selva maya producidos de forma sostenible con enfoques bajos en carbono en las cadenas hoteleras del Caribe Mexicano ha sido un objetivo de diversos gobiernos que no ha terminado de concretarse; la importancia de vincular el turismo de la zona norte, primordialmente con el sector agrícola y campesino del centro y sur del estado, tiene que ver además con la protección de los ecosistemas, señaló el secretario del Medio Ambiente en Quintana Roo, Efraín Villanueva Arcos, durante el webinar *Consumo local y sustentable en el sector turismo para conservar la selva maya*, organizado por The Nature Conservancy (TNC).

El funcionario destacó la dotación de recursos naturales de Quintana Roo que por un lado tiene costa y un ecosistema marítimo

importante, y que ha sido fundamental para la actividad económica bajo un modelo de turismo y por el otro lado, los recursos forestales, la selva maya como el segundo macizo forestal más importante después de la Amazonia.

Liliana Dávila Stern, directora de territorios sostenibles de The Nature Conservancy, indicó que a partir del Grupo de Trabajo de Gobernadores sobre Clima y Bosques se impulsa en Quintana Roo el consumo sustentable local en el turismo con la principal misión de conservar las tierras y las aguas de las que depende la vida.

“La selva maya alberga gran biodiversidad y provee importantes servicios ecosistémicos como el alimento, captura de CO<sub>2</sub>, pero enfrenta presiones de deforestación y degradación (...) las comunidades son agentes importantes para su conservación”, dijo.

Para esto, las comuni-

dades requieren percibir beneficios del aprovechamiento sustentable y una producción agropecuaria sostenible, es decir, que todos los procesos los realicen de forma sostenible que no contribuya a procesos de degradación.

*Se impulsa en el estado el consumo sustentable local en el turismo*

Pero para ello, destacó, el acceso a mercados es necesario. “Ya hay un mercado pero todavía no hay un mercado potencial (...) al comprar a estos productores, se tiene una gran posibilidad de contribuir en la conservación y a la vez adquirir productos naturales y de calidad que son valorados por los clientes”, acotó.

LA ISLA  
MÉRIDA  
CABO NORTE  
MALL ENTERTAINMENT

LO MÁS DIVERTIDO DE COMPRAR ES SALIR PICK UP

#SHOPPINGSEGURO



**PROCIVY**  
PROTECCIÓN CIVIL DE YUCATÁN



# TEMPORADA CICLONES TROPICALES

DEL 1 DE JUNIO AL 30 DE NOVIEMBRE  
**¡PONTE ATENTO!**



**¿YA SABES QUÉ HACER**  
ANTE LA CERCANÍA DE UN CICLÓN TROPICAL?

## ANTES



**REVISAR EL ESTADO**  
de puertas, ventanas  
y techos.



**TEN A LA MANO**  
una radio, lámpara, baterías  
de reserva y botiquín de  
primeros auxilios.



**ALMACENAR**  
una provisión de alimentos  
básicos no perecederos y  
agua para al menos 4 días.

## DURANTE



**PERMANECE  
RESGUARDADO**  
en un lugar seguro.



**INFÓRMATE**  
y atiende las indicaciones  
que sean emitidas para  
las zonas de riesgo.



**MANTÉN  
DESCONECTADOS**  
gas, luz y agua.

## DESPUÉS



**PERMANECE  
RESGUARDADO**  
hasta que las autoridades  
lo indiquen.



**MANTÉN  
DESCONECTADOS**  
aparatos eléctricos.



**MANTÉN CERRADAS**  
las llaves de gas y agua.

**SI EL OJO DEL HURACÁN  
PASA POR TU ZONA, DEBES  
SEGUIR RESGUARDADO**

YA QUE HABRÁ UN REPENTINO PERÍODO DE BUEN TIEMPO  
PERO DESPUÉS DE SU PASO CONTINUARÁN LOS FUERTES  
VIENTOS Y LLUVIAS.

**MUY IMPORTANTE**

Ubica tu refugio más cercano identificándolo con este letrero:



PROTECCIÓN CIVIL DE YUCATÁN  
(999) 944 3532 y (999) 944 2470  
SIN COSTO:  
01 800 719 8633



**SINAPROC**  
SISTEMA NACIONAL DE PROTECCIÓN CIVIL

# Ayuntamiento de Champotón lanza página de pago de impuestos en línea

**JAIRO MAGAÑA**

SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

A sabiendas que la recaudación será difícil este año, el Ayuntamiento de Champotón puso en marcha el cobro en línea de diversos impuestos que no requieren de una hoja de llenado. Impuestos como el uso de suelo para comercios, recoja de basura igual para comercios y vivienda, así como el predial, entre otros, podrán pagarse a través del portal <https://pagoschampoton.gob.mx/> a cualquier hora. Los contribuyentes únicamente requieren su CURP.

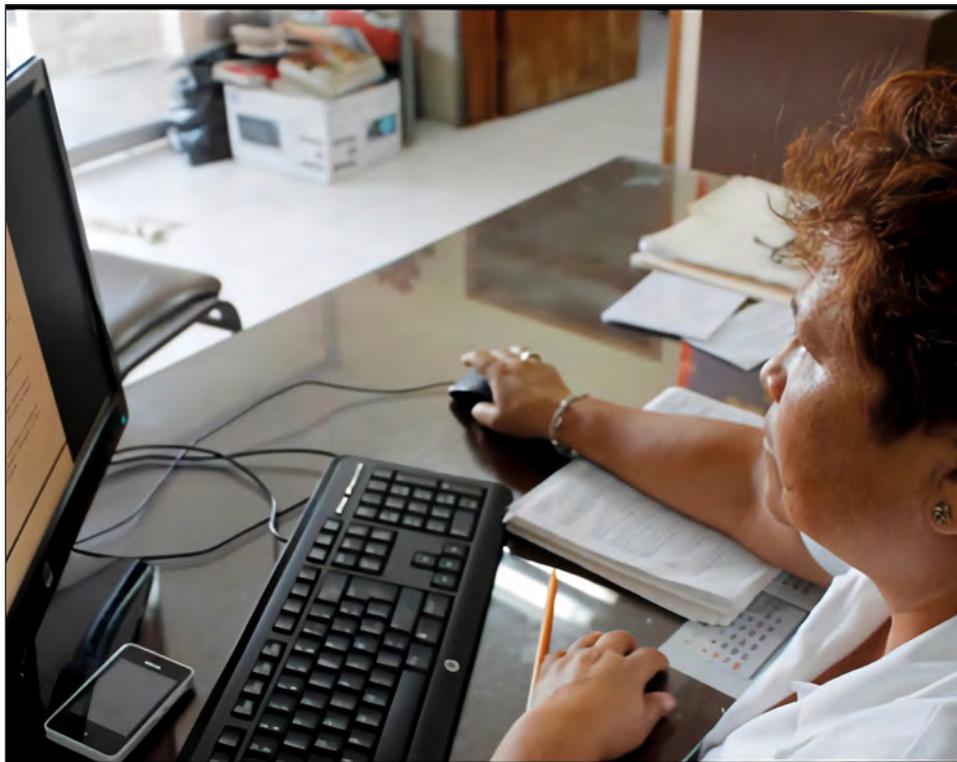
La página ya está en funcionamiento. En ella hay un video que explica los pasos a seguir, así como tips para una experiencia más agradable a la hora de cumplir con las obligaciones tributarias.

Champotón es un municipio con morosidad alta,

“pero ante la contingencia sanitaria, no es morosidad; así como hay gente dañada económicamente también hay gente que está cumpliendo”, señaló el alcalde Daniel León Cruz.

León Cruz, recalcó que la baja recaudación no impedirá que la Comuna cumpla con los servicios públicos correspondientes, pues están conscientes que la emergencia sanitaria puso en aprietos financieros a todos los mexicanos, sobre todo a los comercios, y Champotón no es ajeno a dicho problema.

El alcalde añadió que espera que los primeros en cumplir con estas obligaciones fiscales sean los restauranteros, pues ya están reactivando sus negocios, pero hay posibilidades que algunos aún no estén solventes y por ello pueden solicitar una cita para llegar a un acuerdo con la tesorería municipal.



▲ Champotón es un municipio con morosidad alta, pero el pago en línea puede mejorar la recaudación, aún en la contingencia. Foto Notimex

## Campeche tendrá celebración patria aun con contingencia sanitaria

**JAIRO MAGAÑA**

SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

En Campeche habrá ceremonia del grito de independencia pese a la contingencia, dio a conocer Jorge Naal Correa, director de Acción Cívica del gobierno del estado, quien añadió que habrá presencia de público en la ofrenda floral del 13, el Grito del 15 y hasta el desfile militar el 16 de septiembre, pero con medidas de sana distancia.

Admitió que están preparando estrategias en caso que haya quien desee presenciar estas actividades, pero no recomiendan la asistencia, sobre todo al grito, que comúnmente es realizado en la Plaza de la República, a un costado del Palacio de Gobierno. Esta

ceremonia, tras la cancelación de la Feria de San Román, es el único evento oficial que realizará el gobierno estatal.

En todo caso, añadió, para el desfile militar sólo participará el personal militar y naval de la ciudad. La parada sólo está planeada en la capital y en el municipio de Carmen aún están en veremos, pero no hay confirmación por parte de las autoridades castrenses.

Finalizó aclarando que en días cercanos a la celebración habrá más detalles de dichos festejos, pero enfatizó que no habrá concierto como en otros años, que la zona cercana al Palacio Ejecutivo estatal no tienen pensado cerrarla y buscarán que haya el menor número de gente.

## YA TIENE SU CACHITO



▲ El embajador de Estados Unidos en México, Christopher Landau, adquirió su boleto para participar en la rifa del avión presidencial. Dos días después de que el presidente Andrés Manuel López Obrador llamara a la ciuda-

danía a comprar un *cachito*. El diplomático compartió fotografías a través de su cuenta de Twitter con el mensaje: “El nuevo dilema del embajador: ¿cómo gastar 20 millones de pesos?”. Foto Twitter @USAmbMex



## OBSIDIANA

# La Iglesia de Chichén Itzá

MARCO ANTONIO SANTOS RAMÍREZ

LA ESTRUCTURA CONOCIDA comúnmente como La Iglesia data del periodo Clásico Terminal entre el 800 al 1000 dC., corresponde al primer momento de florecimiento del sitio, esta estructura destaca en el entorno por su elaborado diseño y su alto grado de conservación. La iglesia se ubica hacia el sur del Castillo y contigua al Observatorio, por su proximidad al supuesto Convento de Monjas recibió el nombre de "La Iglesia". Este monumento es de planta rectangular y solo se compone de una pieza con una sola entrada al oeste, la fachada presenta una imponente decoración que se acentúa aún más en la crestería frontal, el friso se encuentra limitado en la parte inferior por una ancha moldura adornada con grecas escalonadas y en la parte superior por un elemento en forma de serpiente en línea quebrada, la franja con grecas escalonadas se repite más arriba en la base de la crestería. Los motivos más notables de la decoración son los mascarones del dios de la lluvia de los que sobresale la nariz en forma de gancho, ubicados en las esquinas. Un elemento notable son las esculturas de los cuatro dioses cargadores del cielo colocados en la fachada representados aquí como armadillo, caracol, tortuga y cangrejo.

LA IGLESIA CONSTITUYE un ejemplo de un estilo arquitectónico distribuido ampliamente en la Península de Yucatán conocido como Puuc entre el 600 y el 1000 dC., cuyo exponente más notable es la ciudad de Uxmal. Posteriormente al año 1000 dC. se aprecia en la arquitectura de Chichén Itzá un estilo que mezcla tradiciones estilísticas del Altiplano Central con lo Maya, este elemento estilístico, entre otros, fue uno de los criterios para designar a la ciudad de Chichén Itzá dentro de la lista de Patrimonio Mundial en 1988 por la UNESCO. A finales de 2019 y principios de 2020 el INAH llevó a cabo una serie de trabajos de restauración de La Iglesia dando como resultado que esta estructura sea la única que se pueda considerar como estabilizada y con la certeza de haber preservado sus valores patrimoniales.

[contacto@lajornadamaya.mx](mailto:contacto@lajornadamaya.mx)



▲ La estructura conocida como La Iglesia data del periodo Clásico Terminal entre el 800 al 1000 dC., corresponde al primer momento de florecimiento del sitio, destaca en el entorno por su elaborado diseño y su alto grado de conservación. Foto Marco Antonio Santos Ramírez y acuarela de La Iglesia realizada por Adela Breton (1902), cortesía del Museo de la Ciudad de Bristol

## OCUPACIONES IMPROPIAS

## Hacia una nueva era

JHONNY BREA

**E**stoy seguro de que nos encontramos en el despertar de una nueva era, que la Tierra se está regenerando mientras permanecemos encerrados y que cuando tengamos vacuna y semáforo verde habremos abierto las puertas de la percepción y nos encontraremos en un nuevo estado de consciencia. O estoy optimista, o ya necesito atención especializada porque no puedo surtir mi receta del Centro para la Atención Natural y Terapia Integral de la Neurosis Ansiosa (Cantina por sus siglas en inglés).

**Y MIREN QUE** necesito mi medicamento, y *La Xtabay* también. Ella se la está rifando en la coordinación de los rapaces al momento de sus clases. Después de la cena, me dice mientras lavo los platos (ustedes saben, las labores propias de mi sexo), su cuerpo le exige una dosis de resveratrol, según para evitar el en-

vejecimiento prematuro. Ya me imagino si se le ocurriera imitar a Teri Hatcher que le echaba una botella de merlot a su tina para bañarse; mi adorada aventaría media en su palangana y se bebería la otra mitad, para aplicar el principio de homeostasis. Eso sí, tendría una piel envidiable.

**LO CIERTO ES** que el ajetre del inicio del curso escolar que será doméstico y a la distancia, está causando estragos en nuestra salud, precisamente por la falta de tragos y no poder desearnos salud mutuamente. Y ni crean que *donia Ixtab*, mi suegra, está esperando unos globos, galletas de avena o fruta picada con motivo del día del abuelo. Ella demanda su caja de botellas de vino, que por cierto le dura como seis semanas.

**PERO EN LO** que va de este año de Fabián Chairez, ¡no saben cuánta paz me trajo saber que los mejores expertos en epidemiología y salud pública

de Yucatán hayan salido a decir que las acciones que tomó el Gobierno de Mauricio Vila están dando resultado! Lo único que me pone nervioso es que no sé cuántos epidemiólogos hay en el estado. Y ya ni ganas de preguntar. ¿Qué tal si me mandan a consultar a Transparencia?

**Y MI CARTERA** respiró aliviada luego que nos enteramos de que se canceló la feria Xmatkuil-Modelo. Los que no están a gusto con la noticia son *La Cutusa* y *El Kizín*, que ya esperaban por lo menos la excursión anual de la escuela. Según reclaman, la cancelación es de lo más injusta y es una medida que se le ocurrió a alguien que odia a los niños. "Aunque sean los mismos juegos de todos los años, iba a ser divertido después del encierro", insisten; uno respira, junta el aplomo de macho omega grasa en pecho, espalda peluda, nalga de cebolla de Ixil, abdomen de lavadora y bebedor de cerveza light, pero el encargado de la *Estrate-*

*gia Integral de Defensa de la Quincena* aprueba la medida.

**LA VERDAD, HASTA** me da cierto gusto que la feria haya vuelto a su origen: la mera exposición ganadera. Creo honestamente que puede ser una oportunidad para que se diseñe una forma novedosa de mostrar lo que se produce en el estado, y que los expositores también se pongan creativos.

**Macho omega que se respeta**

**CON TODO Y** que sea ciclo doméstico, tengo que seguir levantándome temprano para preparar el lunch de mis rapaces. Y cuidadito me olvido de la canasta básica en el súper, porque luego tengo que hacerlo en línea con ellos, así que terminan eligiendo el té Bigelow (reserva especial de la patrona) y los quesos *parmigiano reggiano* y de cabra que no están en oferta.

*jornalerojhonnybrea@gmail.com*

## RENGLONCILLOS

## Marco Aurelio

MARGARITA DÍAZ RUBIO

"El que no conoce la historia, toda la vida será un niño".  
Marco Tulio Cicerón. Orador, prosista político y filósofo romano (106 a. C - 44 a. C).

**M**arco Aurelio Antonino Augusto, al que apodaban el Sabio o el Filósofo, fue nombrado César en Roma en el año 139 d. C. y cónsul en el 145 d. C., para después llegar a ser, durante 25 años, emperador, cargo en el que falleció.

**EL REINADO DE** Marco Aurelio, debido a su fortaleza, serenidad y fuerza moral, fue uno de los períodos más prósperos del imperio romano, a pesar de la terrible peste llamada "Antonina", que fue llevada por la tropa que regresaban de la guerra en Mesopotamia y que duró casi 15 años. Se dice que en Roma morían 2 mil personas al día y que, a pesar del esplendor, se vivía una época de terrible angustia.

**MARCO AURELIO DECÍA** que vivir a lo loco es irresponsabilidad, que no hagas algo si no es conveniente y no digas nada si no es necesario y, sobre todo, no daba a sus súbditos una falsa esperanza de seguridad.

**MARCO AURELIO VIVIÓ** en carne propia la epidemia. Murió su esposa y ocho de sus hijos y falleció al contraer la viruela debido a que, tanto él como su familia, se involucraban con sus súbditos. Subastó sus bienes personales para los más pobres y al morir dijo que no llorasen por él, sino cuidasen a los enfermos y que pensasen en los pobres y en la peste que estaba minando el imperio que tanto amaba. A su muerte aconsejó que hay que amoldarse a las cosas que nos han tocado en suerte y a las personas con las que nos ha tocado vivir.

COLOFÓN

**SE DICE QUE** Roma, después de la epidemia, no volvió a ser la misma. Como, de seguro, nos pasará a nosotros que vivimos la pandemia que todos sabemos.

*mardipo1818@gmail.com*



▲ Mi cartera respiró aliviada luego que nos enteramos de que se canceló la feria Xmatkuil. Foto Rodrigo Díaz Guzmán



## Ninfas y diosas de estirpe carmesí

MAURICIO CERVANTES\*

Es escasa la información sobre las diosas menstruales, al menos si se busca en internet. A ellas dediqué una zaga pictórica para mi exposición en 2012 en la Galería Heskin, de Nueva York. La serie honra la sangre femenina y sus distintos ciclos -desde la menarquia hasta la menopausia-. En muchas tradiciones antiguas estuvieron vinculados a la fertilidad y a la sabiduría

El primer relato que escuché sobre la sacralización de estos procesos de vida fue en 2011, en una ceremonia doméstica en la que grupos religiosos de India de diferentes denominaciones se reunieron para cantar *Los mil nombres de la Diosa*. Fui invitado a la ceremonia por Sreedevi K. Bringi -en esa época- maestra de estudios yóguicos, hinduismo y sánscrito en la Universidad de Naropa, en Boulder, Colorado. Después de transportarnos a templos remotos o palacios de marajás con las

exquisitas viandas que nos convidaron, una sacerdotisa me habló del honor reservado en Nepal a aquellas veneradas figuras.

En mi serie pictórica, las mujeres que aluden a las diosas menstruales se recortan en siluetas rojas sobre fondos impresos con textos de caligrafías diversas que, entre otros, encontré en un tratado alquímico. Conozco las fuentes de todos esos textos, con excepción de uno que seleccioné por su sola belleza caligráfica, de tal modo que, por un tiempo, me embargó el temor de que fuera alguna receta de cocina o algo más banal, que lo alejara de mi propósito de honrar expresiones sagradas.

Fue conmovedor recibir en una carta la traducción del texto, hecha por Sreedevi, la devota de la tradición hinduista cuyos padres sembraron las semillas que un día conformarían una activa comunidad religiosa en Fort Collins, en Colorado:

“Parece ser una sección de los Vedas, quizá el Rig Veda, escrito hacia el 1,500 -o antes- transmitido oralmente y de forma infal-

ble de maestros a discípulos. ¡Con qué gusto lo cantaré y recitaré para ti de modo que recibas las enseñanzas que emana!

La sección del himno védico comienza invocando al Señor Ganesha, el Removedor de Obstáculos.

El resto del verso honra todos los aspectos del FUEGO, la divinidad del fuego Agni y sus atributos.

Bendita sea la ofrenda divina: la Luz Divina que atestigua toda transformación”.

El móvil para pintar los cuadros cobró mayor sentido después de asimilar lo que Sreedevi escribiera sobre el fuego: energía primordial tanto para los procesos alquímicos como para los de la sangre en las mujeres.

En 2016 concebí, al lado de Tania Galindo, el ballet multimedia *El patio de las ninfas rojas*. La inspiración para escribir el guion la encontré en la urgente necesidad de quienes empeñan su pasión por preservar a las abejas. Como muchas especies, se ven afectadas por el sobrecalentamiento global. Para el vestuario partimos de la pintura con la que se atavia-

ban los onas o selknam de Chile y Argentina, una milenaria civilización que se extinguiría con la muerte de la última mujer ona en 1966. Pintaríamos los motivos onas con achiote rojo sobre la piel blanqueada de las bailarinas. El rojo del rubedo alquímico evocaría la estirpe extinta al igual que la sangre y la fertilidad. En ese tiempo, leí por primera vez una lista hecha por la bióloga Noemi Arnold con más de 150 nombres comunes de abejas en 9 lenguas distintas habladas en Oaxaca.

El pasado 3 de agosto, se celebró el Día Mundial del Sánscrito. Cualquier acto que rinda honor a las lenguas originarias abre un umbral para la comprensión de las infinitas versiones del mundo, de sus ciclos, transmutaciones y formas de nombrar las cosas. Las abejas no se extinguirán mientras prevalezca la diversidad de voces que las nombra.

\* Artista visual. Premio al Mérito Ecológico de la Semarnat 2017.

cervantesmauricio@gmail.com



▲ El primer relato que escuché sobre la sacralización de la menstruación fue en 2011, en una ceremonia doméstica en la que grupos religiosos de India de diferentes denominaciones se reunieron para cantar *Los mil nombres de la Diosa*. Foto Eva Lepiz y Daniel Molina

# Advierte el BdeM que la pandemia presiona al sistema financiero

Entre los riesgos para el crecimiento económico está la posibilidad de que se prolonguen las afectaciones en la producción de bienes y servicios

**BRAULIO CARBAJAL**  
CIUDAD DE MÉXICO

El Banco de México (BdeM) señaló que la pandemia de COVID-19 ya ha golpeado a los créditos que tienen contratados las familias y pequeñas y medianas empresas, por lo que es posible que existan presiones en la estabilidad del sistema financiero mexicano.

En su minuta de la más reciente decisión de política monetaria del banco central, un miembro de la Junta de Gobierno señaló que las presiones en los ingresos públicos podrían afectar las perspectivas del riesgo soberano y que problemas de solvencia en hogares y empresas podrían presionar la estabilidad del sistema financiero.

Asimismo, destacó que algunos de los miembros señalaron que entre los riesgos para el crecimiento económico del país está la posibilidad de que se prolonguen las afectaciones en la producción de bienes y servicios y en los ingresos de empresas y hogares.

Al respecto, algunos integrantes señalaron que ya han aumentado los índices de morosidad de ciertos segmentos de la cartera crediticia bancaria y no bancaria.

Si bien uno de los integrantes consideró que las medidas implementadas por el BdeM han contribuido a absorber adecuadamente el choque, la realidad es que la tasa de variación real anual del financiamiento ha venido decreciendo y que en junio incluso fue negativa.

En el ámbito externo, según la minuta, además de los riesgos globales, está el de una recuperación más lenta de lo prevista en las economías avanzadas, en especial en Estados Unidos.



Juntos transformemos  
**Yucatán**  
GOBIERNO DEL ESTADO



Te invitamos a ver el  
**Programa especial**  
**Celebrando**  
**en familia**  
**el Día del Adulto Mayor**

**Domingo**  
**30 de agosto**  
**7:00 p.m.**

Por el canal 4.1



**Tendremos para ti**

• **Música** • **Show cómico**  
• **Activación física** • **Consejos**  
**prácticos para el bienestar integral**

*¡y muchas sorpresas más!*





# ¿YA NO AGUANTABAS EL ENCIERRO?



**¡La irresponsabilidad mata!  
No hagas paseos o salidas innecesarias**



# Un fortalecido Chivas busca regresar a la senda del triunfo

## Cruz Azul tratará de conservar la cúspide al enfrentar a Necaxa

AP  
CIUDAD DE MÉXICO

Fortalecido con el regreso de dos jugadores que fueron suspendidos por participar en una fiesta con alcohol y un grupo de música popular mexicana en plena pandemia, Chivas procurará regresar a la senda del triunfo cuando reciba a Pachuca mañana sábado a las 19 horas (TV: Izz), en la séptima fecha del torneo Apertura de la Liga Mx.

La jornada se pone en marcha hoy con los partidos Puebla-Toluca y Mazatlán-Tigres. Otros encuentros serán Santos-Querétaro, Monterrey-Juárez y León-Atlas.

El volante Uriel Antuna y el delantero Alexis Vega, quienes han sido convocados a la selección de México desde que Gerardo Martino fue nombrado como técnico, se perdieron el último duelo del Guadalajara al cumplir una suspensión del club por la fiesta.

En un video colgado en la cuenta de Instagram de Vega se pudo ver a ambos jugadores cantando al ritmo de un mariachi mientras bebían de una botella.

El presidente deportivo del equipo, Ricardo Peláez, dijo el miércoles que se readmitió a ambos luego que sus compañeros abogaron por

ellos. "Esto no debe volver a suceder, esperemos que así sea", dijo el dirigente al canal del club Chivas TV. "De todas formas hubo una sanción económica fuerte y no debe volver a pasar en Chivas. Es uno de los compromisos más importantes que tenemos".

El Guadalajara, que viene de perder 1-0 ante Toluca, apenas ha marcado cuatro goles en las primeras seis fechas, por lo que el regreso de Antuna y Vega es necesario para buscar que despierte el ataque. Con siete puntos, Chivas marcha en el 12o. puesto entre 18 conjuntos. Pachuca, en tanto, suma 10 unidades para situarse sexto.

Cruz Azul buscará mantenerse en la punta del torneo, cuando el sábado a las 21 horas (TUDN) reciba a Necaxa en el estadio Azteca.

La Máquina, líder cuando el previo torneo fue cancelado, acumula 13 puntos y supera por uno al Toluca y por dos al León, que lo escoltan en la parte más alta de la clasificación.

Necaxa tiene ocho unidades y se ubica noveno.

También el sábado, a las 19 horas (ESPN), el América saldrá a romper una racha de dos derrotas en su visita al Atlético de San Luis.

Los reveses ante Querétaro y Monterrey le costaron al conjunto de Miguel He-



▲ Un empleado remueve las redes tras el partido entre Pumas y Ciudad Juárez por el torneo Apertura, en el estadio Universitario. Foto Ap

rrera la cima en el certamen, retrocediendo a la cuarta plaza con 10 puntos. "Las cosas las tenemos muy claras, tenemos un cuadro muy joven y nuestras distracciones las han aprovechado muy bien todos los equipos", dijo Herrera. "Pero yo sé que soy el responsable de todo esto y en América nos importa ganar siempre y este sábado buscaremos ganar sí o sí".

San Luis alcanza cinco

puntos y es 15o.

Para el domingo, Pumas tratará de mantenerse como el único club sin derrotas, cuando enfrente a Tijuana en el estadio Olímpico de la Ciudad de México, a partir de las 12 horas (TUDN). Los universitarios han empatado en cuatro de sus primeros seis partidos y con 10 puntos se colocan en el quinto puesto. Los Xolos suman 7 unidades y están en el sitio 13.

## Tras empate en debut, los Venados visitarán el martes a la Jaiba Brava

Después de un empate a cero frente al Tapatío en casa en su debut en la Liga de Expansión, los Venados intentarán sumar sus primeros cuatro puntos en la carretera al visitar a la Jaiba Brava el próximo martes.

El equipo de Carlos Gutiérrez tratará de olvidar rápidamente lo que fue un difícil estreno en el torneo, en el que no sólo no pudieron anotar, sino que además perdieron por expulsión a su refuerzo Neri Cardozo. Fue un duelo -el primero para los astados desde principios de año-, en el que hubo llegadas al área por ambos bandos y tuvo una buena actuación Armando Navarrete, el experimentado arquero de los yucatecos. El encuentro a puerta cerrada resultó parejo en cuanto a movimiento de balón, muy disputado en la media cancha, y un poco pausado por las constantes faltas y las tarjetas amarillas que se vieron en el transcurso del encuentro. El invitado no llegó al Carlos Iturralde y los Venados se quedaron con las ganas de festejar en su primera participación e In Guard1anes 2020. Tapatío aún no sabe lo que es ganar. En la tabla general, los ciervos están en el noveno lugar con un punto y tienen un partido pendiente de la jornada uno ante el Atlante. Cardozo ingresó para el segundo tiempo y vio la tarjeta roja al minuto 76.

El choque ante la Jaiba Brava comenzará a las 21:05 horas.

DE LA REDACCIÓN

## Siguen las protestas en el deporte de EU contra el racismo; NBA continuará jugando

Otra jornada de los playoffs de la NBA fue aplazada.

Los tres partidos previstos para ayer no se disputaron y se suman a los tres que no pudieron celebrarse el miércoles. Hasta la tarde de ayer no se había hecho un anuncio oficial. La paralización en la liga comenzó cuando los Bucks decidieron no presentarse para jugar contra el Magic de Orlando. Los jugadores de los seis equipos que iban actuar en la jornada tomaron

la decisión extraordinaria de protestar el incidente ocurrido el domingo en Kenosha, Wisconsin, donde el afroamericano Jacob Blake fue baleado por la policía aparentemente por la espalda mientras tres de sus hijos observaban.

En el beisbol de Grandes Ligas más partidos se pospusieron ayer y varios equipos de la NFL decidieron no entrenar para condenar el racismo. Los jugadores de la NBA también decidieron ayer proseguir

con la postemporada, añadió a AP otra persona al tanto de los detalles, pero no se aclaró de inmediato cuándo se volvería a la acción.

Por otro lado, quedaron listos los "draws" del Abierto de Estados Unidos y aparecen numerosos ex Copa Yucatán, entre ellos campeones en Mérida como Lauren Davis, Amanda Anisimova y Dominic Thiem. También competirá la adolescente Robin Montgomery, quien compitió en la capital yucateca hace un año y fue subcampeona de dobles.

AP

## Kershaw vence a San Francisco; Mookie Betts llega a mil imparables

Clayton Kershaw recetó cuatro anestésicos a lo largo de seis entradas en blanco, y los Dodgers de Los Ángeles vapulearon ayer 7-0 a los Gigantes, en el primer duelo de una doble cartelera.

La doble función se hizo necesaria, un día después de que ambos clubes decidieron que no jugarían, como una protesta contra la injusticia racial y los abusos policiales.

AJ Pollock bateó un jonrón de dos carreras, y el astro

Mookie Betts llegó a mil hits en su juego número 824 en las Grandes Ligas, al aportar un sencillo en el sexto episodio. Se recuperó la pelota, para autenticarla y guardarla como reliquia en una caja protectora.

Kershaw (4-1) ganó su tercera apertura consecutiva y vengó una derrota sufrida ante los Gigantes el 8 pasado. La derrota fue para el abridor Logan Webb (2-3).

AP



Juntos transformemos  
**Yucatán**  
GOBIERNO DEL ESTADO

**PROCIVY**  
PROTECCIÓN CIVIL DE YUCATÁN



# TEMPORADA DE CICLONES

## 1º DE JUNIO AL 30 DE NOVIEMBRE DE 2020



# Ante alejamiento de “Marco”, se descontinúa Sistema de Alerta Temprana

Resalta Procivy las acciones preventivas adoptadas, como ejemplo de coordinación y organización entre los tres órdenes de Gobierno.

Ante el alejamiento de la tormenta Marco, con cero perjuicios en territorio yucateco, y debido a que está a más de 418 kilómetros al noreste de Progreso, el titular de la Coordinación Estatal de Protección Civil (Procivy), Enrique Alcocer Basto, confirmó que se descontinúo el Sistema de Alerta Temprana de Ciclones Tropicales (SIAT-CT), además de que resaltó las acciones preventivas impulsadas por el Gobernador Mauricio Vila Dosal.

En ese sentido, comentó que la oportuna instalación del Comité Estatal de Emergencia es un ejemplo de experiencia, trabajo en equipo y organización entre los tres órdenes de Gobierno y la sociedad yucateca.

El Ejecutivo promovió una amplia movilización institucional de apoyo a la población del oriente del estado, que incluyó la participación de todas las dependencias estatales, lo que refleja que Yucatán cuenta con un Gobierno organizado, con perfil preventivo, y así será en el resto de la temporada de huracanes, recaló el funcionario.

Tras la nueva ruta del evento ciclónico, sin consecuencias para el oriente de la entidad, el titular de Procivy ratificó la medida de cambiar el semáforo de alerta y dejar sin efecto, por ahora, las acciones preventivas de protección civil en esta región.

La tormenta tropical se localizó a las 7:00 horas al sureste de Nueva Orleans, Estados Unidos, y a 418 kilómetros al noreste de Progreso, Yucatán. Se dirige hacia el nor-noroeste a una velocidad de 20 kilómetros por hora (km/h), con vientos de 100 km/h y rachas de 139 km/h, con la probabilidad de que se intensifique a huracán en el transcurso del día.

Ante el comportamiento del evento meteorológico, el Sistema Nacional de Protección Civil declaró a la entidad sin alerta. Desde El Cuyo, Tizimín, Alcocer Basto agradeció el despliegue hacia el oriente del estado y zonas costeras de efectivos de las Fuerzas Armadas, así como de la Secretaría de Seguridad Pública (SSP) y brigadistas de Protección Civil en esta etapa de prevención.

De igual manera, destacó, de manera especial, la instalación el



pasado 20 de agosto del Comité Estatal de Emergencia del Consejo Estatal de Protección Civil, integrado por representantes de más de 40 instancias de los tres órdenes de Gobierno, cámaras empresariales y organismos de la sociedad civil.

A su vez, subrayó la buena organización existente con los municipios, que hicieron posible la instalación de refugios temporales y su avituallamiento, siempre con el acompañamiento de las depen-

dencias estatales, coordinadas por la Secretaría de Desarrollo Social (Sedesol).

Por la mañana del sábado, el titular de Procivy, con la representación del mandatario estatal, verificó que los refugios temporales de Tizimín y Valladolid estuvieran listos para recibir y proteger familias en situación de riesgo.

Además del abastecimiento básico como colchonetas, cobijas e implementos de limpieza, el Gobernador giró instrucciones para que estos

espacios, habilitados en escuelas, fueran saneados, desinfectados y que contasen con personal médico para aplicar protocolos sanitarios para prevenir contagios del Covid 19.

Ante ello, el alcalde de Valladolid, Enrique Ayora Sosa, reconoció el respaldo, sin precedentes, ante este tipo de riesgo recibido del Ejecutivo estatal, para contar con la infraestructura y el equipamiento necesario para la atención de la población en caso de desastres naturales.

# Instalación del Comité Estatal de Emergencias

Ante el acercamiento a la Península de Yucatán de la depresión tropical "Catorce", con la posibilidad de que se intensifique a tormenta tropical dentro de las próximas horas, el Comité Estatal de Emergencia del Consejo Estatal de Protección Civil de Yucatán que preside el gobernador Mauricio Vila Dosal se declaró listo para actuar y proteger a la población del estado.

La titular de la Secretaría General de Gobierno (SGG), María Fritz Sierra, resaltó con la representación del Ejecutivo estatal la oportuna participación de los miembros del comité convocado a su Tercera Sesión Extraordinaria con el fin de proceder a las acciones anticipadas de prevención, preparación y atención a la población ante el avance del evento ciclónico.

Para la población que resultara afectada por las lluvias se tomarán las medidas y ejecutarán acciones oportunas para salvaguardar su integridad, en coordinación con los tres órdenes de gobierno, aseguró la funcionaria, en el encuentro virtual en el que participaron oficiales de las fuerzas armadas y de seguridad pública.

Aun cuando los pronósticos orientan, por sus características y proporciones que pudiera ser un ciclón tropical de baja intensidad, el coordinador Estatal de Protección Civil de Yucatán (Procivy), Enrique Alcocer Basto, indicó que se han emprendido ya medidas preventivas para proteger a la población que pudiera ser afectada.

En la reunión virtual, resaltó la preparación de albergues, sobre todo de las zonas oriente y costa del estado y su avituallamiento en coordinación con las autoridades municipales y los operadores de las unidades de transporte, en caso de que se proceda al traslado de la población a los refugios temporales.

Resaltó que como parte de las medidas sanitarias para contener y prevenir contagios por Covid 19, se cuenta ya con el apoyo de las secretarías de Salud, de Educación y del Bienestar aplicar los protocolos necesarios y las medidas de aplicación antibacterial y detección y aislamiento de posibles casos positivos.

El director general del Organismo de Cuenca Península de



Yucatán de la CONAGUA, Andrés Eduardo Galván Torres, detalló que el centro de la Depresión Tropical a 1,010 km al este-sureste de Cancún, Quintana Roo, con desplazamiento hacia el oeste a 33 km/h y vientos sostenidos de 55 km/h y rachas de hasta 75 km/h.

Expuso que podría entrar al territorio mexicano como tormenta tropical "Marcos" desde las 19 horas del próximo sábado.

Según su posible trayectoria, el radio de influencia del ciclón abarcaría Río Lagartos, San Felipe, Dzilam Bravo, Dzilam González, Dzidzantún, Temax, Dzongcauich, Buctzotz, Tixcacalcupul, Sucilá, Tizimín, Espita, Cenotillo, Tunkás, Quintana Roo, Dzitás, Calotmul, Chichimilá, Chemax, Temozón, Tinum, Uayma, Valladolid, Cuncunul, Kaua y Tekom.

Ubicado actualmente a 375 kilómetros al este de la frontera entre Honduras y Nicaragua, el evento meteorológico podría provocar intensas lluvias y cruzar la costa yucateca a las siete de la mañana del domingo con rumbo al Golfo de México, esto de acuerdo con los pronósticos de desplazamiento.

Ante el alertamiento en azul establecido por la Coordinación Nacional de Protección Civil, la

titular de la SGG destacó la conciencia preventiva y el trabajo preventivo de quienes participan en el Comité Estatal de Emergencia, reunido de nueva cuenta luego de dos sesiones por el paso de "Cristóbal" a principios de junio pasado.

"Todos los protocolos se encuentran establecidos para este tipo de fenómenos meteorológicos así como el Sistema de Alerta Temprana para Ciclones Tropicales, considerando la proporción de que pudiera ser un ciclón tropical de baja intensidad, como lo ha comentado el representante del Sistema Nacional de Protección Civil, con clasificación de depresión o tormenta tropical", recalcó Fritz Sierra.

"En cualquiera de los casos estamos preparados, y seguiremos trabajando en el monitoreo de los efectos de las precipitaciones pluviales que pudieran acumularse para dar auxilio inmediato a la población conforme lo comentado y con las previsiones del Covid-19", puntualizó.

Integrantes del comité conformado por representantes de corporaciones policiacas, fuerzas armadas e instancias de los tres órdenes de gobierno, así como de organizaciones sociales y empre-

sariales, recalcaron su disposición en coadyuvar a la protección civil del estado.

El Comité Estatal de Emergencia está conformado por elementos de más de 40 instancias como Procivy, Secretarías de Seguridad Pública (SSP), de Educación del Gobierno del Estado de Yucatán (Segey), de Salud de Yucatan (SSY), de Desarrollo Social de Yucatán, y otras dependencias de Gobierno.

También de las Secretarías de la Defensa Nacional (Sedena), de Marina Armada de México (Semar), de la Guardia Nacional, Cruz Roja Mexicana, Conagua, y Capitanía de Puerto, entre otras instancias

Al reconocer la trayectoria del evento ciclónico que podría entrar al territorio mexicano como tormenta tropical "Marcos" a partir de las 19 horas del próximo sábado, Eliseo Malacara Castillo, director de Emergencias de la Coordinación Nacional de Protección Civil, expresó el apoyo de la Federación para atender de manera coordinada este evento meteorológico.

Al final de la sesión, Fritz Sierra declaró en receso la sesión del Comité Estatal de Emergencia del Consejo Estatal de Protección Civil de Yucatán.



# TEMPORADA CICLONES TROPICALES

DEL 1 DE JUNIO AL 30 DE NOVIEMBRE

## ¡PONTE ATENTO!



**¿YA SABES QUÉ HACER**  
ANTE LA CERCANÍA DE UN CICLÓN TROPICAL?

### ANTES



**REVISA EL ESTADO**  
de puertas, ventanas  
y techos.



**TEN A LA MANO**  
una radio, lámpara, baterías  
de reserva y botiquín de  
primeros auxilios.



**ALMACENA**  
una provisión de alimentos  
básicos no perecederos y  
agua para al menos 4 días.

### DURANTE



**PERMANECE  
RESGUARDADO**  
en un lugar seguro.



**INFÓRMATE**  
y atiende las indicaciones  
que sean emitidas para  
las zonas de riesgo.



**MANTÉN  
DESCONECTADOS**  
gas, luz y agua.

### DESPUÉS



**PERMANECE  
RESGUARDADO**  
hasta que las autoridades  
lo indiquen.



**MANTÉN  
DESCONECTADOS**  
aparatos eléctricos.



**MANTÉN CERRADAS**  
las llaves de gas y agua.

**SI EL OJO DEL HURACÁN  
PASA POR TU ZONA, DEBES  
SEGUIR RESGUARDADO**

YA QUE HABRÁ UN REPENTINO PERÍODO DE BUEN TIEMPO  
PERO DESPUÉS DE SU PASO CONTINUARÁN LOS FUERTES  
VIENTOS Y LLUVIAS.

**MUY IMPORTANTE**

Ubica tu refugio más cercano identificándolo con este letrero:



PROTECCIÓN CIVIL DE YUCATÁN  
(999) 944 3532 y (999) 944 2470  
SIN COSTO:  
01 800 719 8633



**SINAPROC**  
SISTEMA NACIONAL DE PROTECCIÓN CIVIL



# Ser una familia y hambre de ganar impulsaron a las fieras en 2006

“Gracias Yucatán por todo lo que me diste”, afirma *Jesse*

ANTONIO BARGAS CICERO

El mes de agosto ya era especial en la historia de los Leones. Un gran swing de Jesse Castillo en 2006 hizo que sea inolvidable.

Hace 14 años, el 27 de agosto, las fieras concretaron una de sus máximas hazañas, cuando un cañonazo del tercera base de Mexicali ante los envíos de Miguel Rubio superó la barda del jardín derecho del Kukulcán y decidió uno de los más grandes partidos de todos los tiempos en la serie final de la Liga Mexicana, que tuvo de todo: buen pitcheo, espectacular defensiva, actuaciones heroicas y drama al máximo. Tras perder el primer duelo en Monterrey, los melenudos ganaron cuatro en fila para conquistar su tercera corona y poner de cabeza al parque de la Serpiente Emplumada. “Hace 14 años logramos algo histórico para el Club, Afición y Liga!! Logramos coronarnos y ese sentimiento sigue vivo cada vez que veo el video!! GRACIAS YUCATÁN por todo lo que me diste”, publicó ayer en sus redes sociales Castillo, flamante cañonero de los Algodoneros de Guasave en la LMP, que fulminó a los súper favoritos Sultanes en batalla de 14 entradas, en la que fue clave un relevo de oro de José Vargas, el Más Valioso de la final.

Fue en verdad histórico lo hecho por las fieras con un conjunto repleto de talento formado en sus sucursales. Despacharon a

los Diablos, que tenían en su bulpén a Joakim Soria, relevista estelar actualmente con los Atléticos de Oakland (Yucatán le hizo daño en el séptimo duelo en el Foro Sol); a los Tigres, que eran los campeones defensores, y a unos Sultanes, llenos de estrellas mexicanas y ex Grandes Ligas. Los tres equipos con más títulos en la LMB. Los melenudos, 22 años antes, consiguieron una proeza similar al eliminar a Diablos y Tigres, antes de coronarse frente a Ciudad Juárez un 19 de agosto.

El mánager Lino Rivera definió bien a los rugidores de 2006 al llamarlos “gigantes”.

“Lo mejor de ese equipo es que no había malas vibras, nos apoyábamos uno a otro, a veces no salían las cosas para uno, pero ahí estaba el compañero listo para luchar por la misma causa, éramos una familia”, señaló a La Jornada Maya Óscar Rivera, quien abrió ese quinto juego ante los “fantasmas grises” en el Kukulcán, que quedó 2-1. “Lo especial y nuestra característica es que éramos un equipo humilde, con ganas de ganar sin importar nada, y ganarles a esos tres equipos con tantos campeonatos y con gran historia fue lo mejor. Nos embalamos desde que vencimos a los Diablos, de ahí ya estábamos motivados”.

Héctor Castañeda, uno de los receptores de esos monarcas, resaltó el hambre de ganar de ese club. “Éramos un grupo de jóvenes muy hambrientos de ganar. Era un grupo muy

## OTRO NOTABLE REGRESO DE VALDEZ A MLB



▲ César Valdez, as de los Leones y Pícher del Año de la LMB en 2019, está de regreso en las Ligas Mayores, tras ser ascendido ayer por los Orioles de Baltimore. El dominicano lanzó por última vez en la Gran Carpa en 2017. Su debut fue con Arizona en 2010 y siete años después volvió a las Grandes Ligas. Foto Leones de Yucatán

talentoso, al que sólo le hacía falta engranar un poco esa maquinaria, que fue lo que hizo Lino al llegar al equipo (ya avanzada la campaña de 2005). También se unieron dos o tres jugadores, que complementaron el plantel”.

“Pitcheo, bateo oportuno y trabajar siempre unidos como equipo”, mencionó Óscar como tres cla-

ves para haber pasado del cuarto lugar de la Zona Sur en la fase regular a ser campeones. Y claro, los enormes deseos de triunfar y alcanzar la gloria. “Jamás nos interesó ni la fama ni el dinero ni nada. Simplemente ser nosotros en el campo, ganar un título y ser grandes. Esa era la magia de ese equipo, ser grandes”, manifestó Castañeda.

## Con dominante pitcheo, Yucatán conquistó su primera final en 1984

Como en 2006, un estupendo cuerpo de serpentina fue fundamental para que los Leones lograran en 1984 una épica coronación.

Los dirigidos por Carlos Paz clasificaron en el cuarto lugar con récord de 65-51, a diez juegos de los líderes Diablos Rojos del México, pero una vez que arrancó la postemporada esa diferencia no existió. Con una rotación encabezada por los mexicano-americanos Ken Angulo y Freddie Arroyo, los “reyes de la selva” barrieron 4-0 a los infernales, antes de batallar más con los sublíderes Tigres, a los que se impusieron 4-3.

En la final el pitcheo selvático marcó nuevamente la diferencia al superar 4-2 a los Indios de Ciudad Juárez, en la primera serie de campeonato que se agenciaron los rugidores en su historia, ya que la primera vez que se coronaron, en 1957, con marca de 68-52, no había playoffs. El domingo 19 de agosto de hace 36 años, una joya de Arroyo en el Kukulcán simbolizó perfectamente lo que eran esos Leones del cubano Paz. Espació ocho hits en toda la ruta -algo que ya no se ve en el beisbol moderno, lleno de relevistas de poder, que se adueñan de los partidos frecuentemente desde la mitad de éstos, pero que repitió el dominicano César Valdez en Mérida ante Monclova durante la Serie del Rey 2019-, ponchando a seis y dando dos bases, en una victoria de 10-1, apoyada por cuadrangulares de Arturo DeFreites, Pedro Bazán y Ray Torres. El zurdo Angulo tuvo marca de 14-4, Arroyo de 8-3, Guadalupe Salinas de 12-5 y Ernesto Escárrega contribuyó con nueve triunfos.

ANTONIO BARGAS

## Mensaje de los Leones: “Rugiremos más fuerte por Yucatán” en 2021

Ayer, en el día que se celebró el aniversario 14 de la obtención de su tercera estrella, los Leones publicaron un video en sus redes sociales para motivar a la afición con el mensaje de que “¡Rugiremos

más fuerte por Yucatán!” a partir del próximo año, cuando regrese la actividad de la Liga Mexicana de Beisbol. En el video se observan varios momentos de la pretemporada que sólo duró una semana este

año por la pandemia de coronavirus y escenas destacadas de los melenudos en los últimos años, en los que conquistaron un título de la Liga Mexicana y dos de la Zona Sur. Se dirige “a la gente que dio su corazón”

y destaca “nuestro enfoque y actitud ganadora.” “Cuando suene el playball, nuestro rival se enfrentará a su peor enemigo”, es parte del mensaje, y luego se ve el momento de un ponche al diablo Carlos Figueroa, que festeja eufóricamente Sebastián Valle durante la pa-

sada final de la Zona Sur, en la que el México fue barrido. “Determinación, coraje, actitud ganadora y triunfo”, para después mencionar “Liderazgo, esfuerzo, energía, sonrisas y humildad”.

DE LA REDACCIÓN

# ONU podrá investigar la desaparición forzada en el país, asegura AMLO

Ratificación de competencia estuvo postergada en gobiernos de Calderón y Peña

VÍCTOR BALLINAS  
ANDREA BECERRIL  
CIUDAD DE MÉXICO

El presidente Andrés Manuel López Obrador remitió a la Comisión Permanente, para su ratificación, la declaratoria por la que el Estado mexicano reconoce la competencia del Comité de Naciones Unidas contra la Desaparición Forzada para recibir e investigar denuncias por ese delito en casos cometidos a partir de diciembre de 2010.

La decisión estuvo postergada por una década, ya que los gobiernos de Felipe Calderón y Enrique Peña Nieto mantuvieron en la congeladora la posibilidad de aceptar la intervención del citado comité, que forma parte de la Convención Internacional para la Protección de todas las Personas contra las Desapariciones

Forzadas, adoptada en diciembre de 2006.

Dicha convención es el primer instrumento internacional que contempla de manera integral la atención a las víctimas, ya que incluye el derecho a la reparación del daño en diversas modalidades.

*Hasta el 31 de diciembre de 2019 había en México 61 mil 637 personas desaparecidas*

Establece la restitución, readaptación, satisfacción y las garantías de no repetición, así como la indemnización rápida, justa

y adecuada de las personas afectadas. Asimismo, el derecho a denunciar los hechos ante las autoridades competentes para que éstas examinen rápida e imparcialmente la queja, así como la protección del denunciante, los testigos, los allegados de la víctima y sus defensores contra cualquier maltrato o intimidación derivado de ello.

En el texto que envió a la Comisión Permanente, y al cual ayer se dio entrada y se turnó a comisiones del Senado, el Presidente resalta que hasta el 31 de diciembre de 2019 el número de desaparecidos en nuestro país ascendía a 61 mil 637 personas, víctimas de una de las más graves violaciones a los derechos humanos.

Ante la magnitud de esta crisis, el gobierno mexicano ha impuesto como prioridad la búsqueda de personas, incluyendo todas aquellas

cuyo paradero se desconoce y se presume están desaparecidas como consecuencia de cualquier delito.

*La declaración de reconocimiento contribuirá al cumplimiento del Plan Nacional de Desarrollo 2019-2024*

El Ejecutivo federal recalca que entre los esfuerzos del Estado mexicano para abatir este flagelo se encuentra la ratificación de la Convención mencionada, adoptada el 20 de diciembre de 2006, y vigente para México desde el 23 de diciem-

bre de 2010, y a ello se suma ahora reconocer la competencia del órgano de la ONU responsable en esa materia.

Se destaca en el oficio que envió el Ejecutivo a la Comisión Permanente que la declaración de reconocimiento contribuiría al cumplimiento del Plan Nacional de Desarrollo 2019-2024, que en el apartado Política y Gobierno señala como estrategia específica para asuntos prioritarios y urgentes la prevención especial de la violencia y el delito, con énfasis en el combate a los crímenes que causan mayor exasperación social, entre ellos la desaparición forzada.

De igual forma, la declaración de reconocimiento coadyuvaría a alcanzar los objetivos de la Estrategia Nacional de Seguridad Pública, específicamente los relativos al pleno respeto y promoción de los derechos humanos.

## Rosario Robles volverá a comparecer ante juez en octubre

EDUARDO MURILLO  
CIUDAD DE MÉXICO

La ex jefa de gobierno del Distrito Federal, Rosario Robles Berlanga, deberá comparecer nuevamente ante un juez el próximo 26 de octubre, para conocer formalmente la acusación que le hace la Fiscalía General de la República, por el delito de ejercicio indebido del servicio público.

Se trata de la audiencia intermedia, en donde la también ex secretaria de Desarrollo Social será informada de la petición de la FGR para que se le aplique la sanción más alta por su probable responsabi-

dad en el esquema de fraude al erario federal, consistente en otorgar contratos a universidades públicas por proyectos que nunca se realizaron.

La ex funcionaria permanece en prisión preventiva desde el 13 de agosto del año pasado, luego de que se comprobó que obtuvo una licencia de conducir con una dirección falsa, y mintió sobre su domicilio real, por lo cual el juez de control estimó que era real la posibilidad de que se fugara.

Robles Berlanga ha intentado obtener el privilegio de prisión domiciliaria, para lo cual tiene aún otro amparo pendiente de resolver.

**Durante la contingencia puedes pagar tu recibo de agua en los siguientes módulos:**

CHEDRAUI	COLÓN	ALEMÁN	CHENKÚ
Centro comercial (Local 1-A) Calle 60 No. 301 Col. Loma Bonita Horarios: Lunes a sábado de 8:00 a 15:00 hrs. Domingo de 8:00 a 14:00 hrs.	Av. Colón por Reforma local 5 No. 503 Horarios: Lunes a viernes de 8:00 a 15:00 hrs. Sábado de 8:00 a 14:00 hrs.	Calle 27 S/N por 24 y 26 Col. Miguel Alemán Horarios: Lunes a viernes de 8:00 a 15:00 hrs. Sábado de 8:00 a 14:00 hrs.	Calle 43 No. 229 por 28 y 32 Casco Hda. Chenkú Horarios: Lunes a viernes de 8:00 a 15:00 hrs. Sábado de 8:00 a 14:00 hrs.
VERGEL	XOCLÁN	CAUCEL	CENTRO
Av. Universidad Pedagógica y 25 D Fracc. Vergel II. Horarios: Lunes a viernes de 8:00 a 15:00 hrs. Sábado de 8:00 a 14:00 hrs.	Calle 71B SN por Av. 128 Fracc. Bosques de Yucalpetén Horarios: Lunes a viernes de 8:00 a 15:00 hrs. Sábado de 8:00 a 14:00 hrs.	Plaza Gran Santa Fe, Local 20 Calle 23 #605 por 72 y 70 Fracc. Gran Santa Fe Horarios: Lunes a Viernes de 8:00 a 15:00 hrs. Sábado 8:00 a 14:00 hrs.	Calle 60 No. 526 por 65 y 67 Horarios: Lunes a viernes de 8:00 a 18:00 hrs. Sábado de 8:00 a 14:00 hrs.

**NUESTRO MÓDULO DE PLAZA DORADA ESTARÁ CERRADO TEMPORALMENTE**

**DESCARGA GRATIS**

**VISITA NUESTRA PÁGINA WEB**  
[japay.yucatan.gob.mx](http://japay.yucatan.gob.mx)



# Si Altos Hornos de México no repara el daño, habrá castigo: AMLO

La empresa siderúrgica desmintió en un comunicado los dichos de López Obrador sobre el pago del sobreprecio

DE LA REDACCIÓN  
NUEVO LEÓN

El presidente Andrés Manuel López Obrador sostuvo que, en caso de que se solicite la consulta ciudadana para determinar si se enjuiciará a los ex presidentes señalados en investigaciones judiciales, debe ser primero la población quien lo solicite para que "asumamos la responsabilidad entre todos" y no se piense que es por consigna.

Al ser cuestionado sobre los anuncios de legisladores que se pronunciaron por impulsar la petición para solicitar la consulta ciudadana con ese objetivo, el mandatario reiteró que su posición respecto a las investigaciones tanto "del caso de Emilio 'L' como del caso Genaro 'G'" es que se conozca toda la verdad y "se recupere lo robado" como principales objetivos.

Tras exponer que una de las investigaciones parte de la compra en la administración federal pasada de una planta de fertilizantes vendida por Altos Hornos de México (Ahmsa) con un sobreprecio de 200 millones de dólares, reiteró que si no hay reparación del daño debe realizarse una investigación y un proceso judicial.

"Me habían informado que un nuevo dueño de Ahmsa estaba dispuesto a pagar esos 200 millones de dólares, (pero) ayer dijeron que no, que no los van a pagar; no hay reparación del daño entonces, tienen que ser enjuiciados, castigados", indicó el jefe del Ejecutivo federal este jueves durante su conferencia de prensa matutina que se desarrolló en Nuevo León.

Además, reiteró que para definir si los ex presidentes señalados en los dos casos deben ser enjuiciados se requiere una consulta y cumplir con los requisitos legales que se establecen al respecto.

Juntos transformamos  
Yucatán  
GOBIERNO DEL ESTADO

## SÉ RESPONSABLE, CONOCE EL NIVEL DE RIESGO DE TUS ACCIONES

### ¿SABES QUÉ CANTIDAD DE PARTÍCULAS VIRALES SE PRODUCEN CON TUS ACCIONES?

<b>RESPIRAR</b> genera 20 partículas por min	<b>HABLAR</b> genera 200 partículas por min	<b>TOSER Y/O ESTORNUDAR</b> genera 200 millones de partículas
<b>RIESGO BAJO</b>	<b>RIESGO MEDIO</b>	<b>RIESGO ALTO</b>

Se requieren al menos de **1,000 partículas virales** para contagiarse de coronavirus pero puedes **disminuir el riesgo de contagiarte:**

- Al ir al supermercado de **manera rápida** y siguiendo las medidas de **higiene y distancia** establecidas
- Estando cerca de alguien por un tiempo **menor a 45 min** y al menos a una **distancia de 2 metros**
- Al salir **sin compañía** a correr, caminar o andar en bicicleta
- Al hablar **cara a cara** por un tiempo no mayor a 4 mins y **usando cubrebocas** siempre

Recuerda que al **salir** siempre debes usar tu **cubrebocas** de manera correcta tapando **nariz y boca**

## ¡NO BAJEMOS LA GUARDIA!

# Uso de cubrebocas será obligatorio en Francia, Alemania y Corea del Sur

En toda Europa aumentan los contagios con el retorno de las vacaciones de verano

AFP  
PARÍS

Francia anunció este jueves el uso obligatorio de la mascarilla en todo París y Alemania y Corea del Sur, considerados modelo en el control de la pandemia, también aumentaron las restricciones ante un virus que sigue ganando terreno.

*España  
reporta más  
de ocho mil  
nuevos casos  
por día*

Con el retorno de las vacaciones de verano, en Europa los rebrotes se están volviendo críticos. Como media, Alemania suma mil 500 nuevos casos diarios, Francia más de 3 mil, mientras que en España, donde

se registran los nuevos focos más graves, los nuevos contagios diarios han llegado a 8 mil.

Ya obligatoria en ciudades como Marsella, Niza o Toulouse, la mascarilla pasará de serlo también en toda la capital francesa, donde ya debía usarse en sitios cerrados, transporte público y ciertas calles, anunció el primer ministro, Jean Castex.

“Nuestro objetivo es hacer todo lo posible para evitar un (nuevo) reconfiamento generalizado”, dijo Castex.

Casi al mismo tiempo, las autoridades alemanas, donde las cifras de nuevos casos son las más altas desde finales de abril, anunciaron que impondrán multas a quienes no usen mascarillas y limitarán a 25 el número de personas que se pueden reunir.

Además, Alemania, que ya prolongó hasta el 14 de septiembre sus restricciones a los viajes turísticos en países de fuera de la Unión Europea, extenderá hasta fin de año la prohibición de

público en ferias, festivales y en los estadios, una ducha de agua fría para los clubes de fútbol que esperaban reencontrarse con sus seguidores con la nueva temporada a punto de comenzar.

*Alemania  
prolongó hasta el  
14 de septiembre  
sus restricciones  
a los viajes  
turísticos*

Como lo fue Alemania en Europa, Corea del Sur fue considerado ejemplo en el manejo del coronavirus, pero ahora tiene récords de contagios diarios (441 en las últimas 24 horas) y, tras redoblar esta semana las medidas de restricción, este jueves debió cerrar las puertas de su parlamento, con un grupo de diputados en cuarentena, ante temores de propagación del virus.

# Niños deben usar mascarilla en las escuelas de España

AP  
MADRID

En España, los niños mayores de seis años deberán llevar la mascarilla en todo momento en la escuela, anunció el jueves el gobierno que apuesta por la educación presencial pese al rebrote de la epidemia del COVID-19.

“El uso de mascarilla será obligatorio con carácter general a partir de los 6 años de edad, con independencia del mantenimiento de las distancias”, declaró la ministra de Educación, Isabel Celáa.

El objetivo del gobierno es que los niños acudan a clase y dejen la educación telemática instaurada desde marzo hasta el final del anterior curso. “Buscamos la presencialidad de todos los alumnos”, dijo Celáa.

En los últimos días habían aflorado numerosas críticas en España por la falta de protocolos para una vuelta al colegio segura y la ausencia de coordinación entre las 17 regiones, que disponen de competencias educativas y habían establecido medidas distintas.

Cantabria (norte), por ejemplo, despertó polémica al imponer la mascarilla desde los tres años, mientras que Cataluña (noreste) solo la hacía obligatoria para mayores de 12 años.

Además, el gobierno pide respetar la distancia de 1.5 metros entre alumnos y establece grupos de convivencia reducidos para los más pequeños, para que puedan jugar entre ellos sin mantener esta separación.

También impone el lavado de manos cinco veces al día, la toma de temperatura diaria a los alumnos y la ventilación frecuente de las aulas.

Desde mediados de marzo, las escuelas permanecieron cerradas en España, que impuso uno de los confinamientos más estrictos del mundo, especialmente para los niños, que no pudieron salir de casa durante seis semanas.

El número total de infectados en España superó esta semana las 400 mil personas en una población de 47 millones y los hospitalizados y fallecidos también crecen. Oficialmente, la epidemia se cobró más de 29 mil vidas.

En este contexto, las autoridades regionales continúan ampliando las restricciones.

El ayuntamiento de Madrid anunció este jueves el cierre a partir del 1 de septiembre de los parques por la noche y de las piscinas. Las islas Baleares decidieron prohibir el acceso nocturno a las playas e imponer la mascarilla en las empresas.



SSY  
SERVICIOS  
DE SALUD DE  
YUCATÁN



**¡LA DONACIÓN DE SANGRE ES IMPORTANTE! EN ESTA CONTINGENCIA DEBEMOS UNIRNOS**  
IMPLEMENTAMOS UNA BRIGADA A DOMICILIO PARA DONANTES



PARA DONAR DE FORMA ALTRUISTA Y SEGURA  
**¡SACA TU CITA! AL 999 923 8767**





## Sugiere OMS prueba a asintomáticos en contacto con casos de COVID-19

AFP  
GINEBRA

La Organización Mundial de la Salud (OMS) aconsejó este jueves que quienes que hayan estado en contacto con algún caso de COVID-19 deben someterse a pruebas aunque no tengan síntomas.

En Estados Unidos las autoridades sanitarias indicaron que las pruebas ya no son necesarias para las personas asintomáticas.

Maria Van Kerkhove, encargada en la OMS de

la dirección técnica de la lucha contra la pandemia, señaló que la agencia recomienda que "los contactados, si es posible, se examinen, independientemente del desarrollo o no de síntomas".

Subrayó la importancia de estos tests, que deben "utilizarse como una oportunidad para encontrar casos activos, para que puedan aislarse y también se pueda realizar la trazabilidad de contactos".

El cambio en las directivas estadounidenses se

concretó el lunes en el sitio del Centro para prevención y control de enfermedades (CDC), en tanto los medios informaron de injerencias en este sentido desde la Casa Blanca.

El presidente Donald Trump ha considerado de manera repetida que su país debería hacer menos controles, al juzgar que las pruebas daban una mala imagen de la gestión de la pandemia.

Estados Unidos registra 5.8 millones de contagios y casi 180 mil muertes.

# Vacuna de Moderna entra de lleno a la competencia

REUTERS, SPUTNIK, AFP, AP Y EUROPA PRESS  
WASHINGTON

Moderna Inc anunció que un análisis de los datos sobre su vacuna en etapa inicial para el nuevo coronavirus mostró que induce respuestas inmunes en adultos mayores similares a las de los más jóvenes. El fabricante de medicamentos es uno de los principales candidatos estadounidenses en la carrera por desarrollar una vacuna segura y efectiva contra el COVID-19.

Su potencial vacuna, denominada mRNA-1273, se encuentra en la fase tres de pruebas en humanos.

Moderna informó sobre datos provisionales del estudio fase uno, que incluye un análisis de 20 personas adicionales y detalles de cómo funciona la vacuna en adultos mayores.

El análisis estudió una dosis de 100 microgramos que se seleccionó para la fase tres del ensayo, que fue más grande. Moderna explicó que las respuestas inmunitarias en las personas de 56 a 70 años, mayores de 70 y en el grupo de entre 18 y 55 fueron similares.

Hasta ahora, la compañía ha inscrito a más de 13 mil participantes en el estudio que está en sus etapas finales. Aproximadamente 18 por ciento del total de participantes son negros, latinos, indígenas estadounidenses o nativos de Alaska, grupos que han sido los más afectados por la pandemia.

Pfizer Inc manifestó a Reuters la semana pasada que 19% de los 11 mil sujetos inscritos en el ensayo son negros o latinos, y que la compañía trabaja con el fin de reclutar a indígenas.

En tanto, Rusia comenzó una nueva fase de pruebas clínicas de Sputnik-V, la vacuna contra el COVID-19 que involucrará a más de 40 mil personas, expuso el Fondo Ruso de Inversión Directa, que respalda el desarrollo del biológico y que realizará pruebas similares en cinco países.

### La reinfección es posible, pero un biológico no es inútil

La posibilidad de reinfección con el nuevo coronavirus existe, pero esto no significa que la vacuna sea inútil, declaró Maria van Kerkhove, jefa del equipo técnico de la Unidad de Enfermedades de Emergencia de la Organización Mundial de la Salud (OMS).

En tanto, el papa Francisco afirmó que el coronavirus expuso y agravó la desigualdad social, al tiempo que Berlín decidió prohibir una manifestación de opositores al uso de mascarillas y a las medidas restrictivas contra la pandemia, lo que provocó indignación en la extrema derecha.

Miles de médicos sudcoreanos protestaron de nuevo contra las reformas del gobierno en el sector sanitario. Una de las principales quejas reside en el plan oficial para ampliar las cuotas de admisión de las universidades durante la próxima década, lo cual, señalaron, devalúa la calidad de la enseñanza y pone en peligro la salud de los pacientes, además de empeorar el ya de por sí competitivo mercado. Corea del Sur reporta 18 mil 265 casos y 312 fallecidos por COVID-19.

**www.cibef.com.mx**

**CUPO LIMITADO**

**Sábado 5 de septiembre**  
Sesiones: sábados de septiembre  
9 a 13 h  
16 horas

**COSTOS**  
Público en general \$900  
Estudiantes \$500

**SEMENARIO DE CINE CONTEMPORÁNEO**

**ANÁLISIS Y LENGUAJE CINEMATográfico**  
XAVI SALA / CINEASTA GANADOR EN EL FICM 2018

**GUIÓN CINEMATográfico**  
ANDREA OLIVO / ESCUELA NACIONAL DE ARTES CINEMATográfICAS - UNAM

**PRODUCCIÓN CINEMATográfica**  
GERARDO TAGLE / CENTRO DE CAPACITACIÓN CINEMATográfica

**DIRECCIÓN CINEMATográfica**  
RICARDO BENET / CENTRO DE CAPACITACIÓN CINEMATográfica

**+ INFO**  
I.C. Fabiola Camargo Llanes  
Vinculación  
9992.16.41.75  
9.30.19.00 EXT. 2789  
www.unimodelo.edu.mx

**CIBEF**  
CENTRO DE INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS DE FOTOGRAFÍA Y CÁMARA

CONTACTO@CIBEF.COM.MX | CIBEFVERACRUZ | @CIBEF\_MX | @CIBEF\_ | 2291 07 32 33

**UNIVERSIDAD MODELO**

Incluye constancia de participación y acceso a la biblioteca digital del CIBEF

# Huracán Laura deja al menos cuatro muertos a su paso por Louisiana



▲ Las poderosas ráfagas que Laura trajo consigo hicieron volar las ventanas de los edificios altos y arrojaron cristales y escombros. Foto Ap

AFP  
LAKE CHARLES

Louisiana sufrió este jueves el fuerte azote del huracán Laura, que se debilita a medida que avanza y ha dejado al menos cuatro muertos, destrucción e inundaciones, tras impactar en la madrugada con vientos de 240 kilómetros por hora. Su velocidad lo ubica entre los sistemas más potentes registrados en Estados Unidos.

El meteoro se precipitó como categoría 4 sobre Lake Charles; las poderosas ráfagas que trajo consigo hicieron volar las ventanas de los edificios altos y arrojaron cristales y escombros.

Horas después de que el sistema tocara tierra, los informes iniciales ofrecían esperanzas de que la destrucción podría ser algo menor de lo que se temía originalmente, pero una evaluación completa de los daños podría llevar días. El viento y la lluvia soplaron con demasiada fuerza para que las autoridades pudie-

ran verificar si había sobrevivientes en algunos lugares muy afectados.

Se ordenó a cientos de miles de personas que evacuaran antes del huracán, pero no todos huyeron del área.

Más de 600 mil hogares y empresas se quedaron sin electricidad en los dos estados, según el sitio web PowerOutage.Us.

El gobernador de Arkansas, Asa Hutchinson, declaró la emergencia ante la llegada de Laura y destinó 250 mil dólares para que el estado se preparara para el impacto del huracán. Hutchinson dijo que el estado tendrá equipos de búsqueda y rescate en espera.

Los meteorólogos habían advertido que la marejada ciclónica de 15 a 20 pies sería "insuperable" y podría empujar 40 millas tierra adentro. Esperaban daños "catastróficos" a lo largo de un tramo de costa desde Lake Charles hasta Port Arthur, Texas. Los vientos dañinos se extendieron hacia afuera hasta 280 kilómetros, según el centro de huracanes.

## Filtración peligrosa en fábrica de cloro

El paso de Laura produjo una filtración de cloro en una compañía química en las afueras de Lake Charles, informó la policía este jueves.

La filtración ocurrió en la fábrica BioLab en Westlike. Se instruyó a los vecinos que permanezcan en sus casas con puertas y ventanas cerradas y los acondicionadores de aire apagados.

La policía dijo que colabora con el personal de la planta para tratar de contener la filtración. La planta de BioLab, instalada en 1979, fabrica ácido tricloroisocianúrico, gránulos para clorinación y otras sustancias que se utilizan en productos de limpieza para el hogar.

Estos productos pueden ser fuertemente tóxicos para personas y animales. El gas de cloro, que puede aparecer en el aire como una nube amarilla verdosa, fue utilizado como arma química en la Primera Guerra Mundial. Irrita los ojos, la garganta y los pulmones.

## Protestas pacíficas en Wisconsin tras noches de disturbios

AP  
KENOSHA

Las protestas en Kenosha, Wisconsin, porque la policía le disparó a Jacob Blake, un hombre negro, fueron en su mayoría pacíficas tras el arresto de un joven pro-policía de 17 años acusado de matar a dos personas y herir a una tercera durante una noche caótica de manifestaciones y disturbios.

Hasta la madrugada del jueves, no había grupos que patrullaran con armas largas como sucedió en noches anteriores de protestas por el tiroteo del domingo contra Blake, quien quedó paralizado. Los manifestantes también se mantuvieron alejados de un tribunal que había sido escenario de enfrentamientos de las fuerzas del orden.

Kyle Rittenhouse, de Antioch, Illinois, fue detenido el miércoles en dicho estado bajo sospecha de homicidio intencional en tiroteos el martes por la noche que quedaron grabados en videos de teléfonos celulares.

A raíz de los asesinatos, el gobernador de Wisconsin, Tony Evers, autorizó el despliegue de 500 miembros de la Guardia Nacional en Kenosha, duplicando el número de tropas en la ciudad habitada por 100 mil ubicada entre Milwaukee y Chicago. La oficina del gobernador dijo que está trabajando con otros estados para traer más agentes y miembros de la Guardia Nacional. Las autoridades también anunciaron un toque de queda a las 7 de la tarde, aunque los manifestantes lo ignoraron nuevamente el miércoles.

## Cadena perpetua al atacante de las mezquitas de NZ

DE LA REDACCIÓN  
MÉRIDA

El australiano Brenton Tarrant, de 29 años fue condenado a cadena perpetua sin derecho a apelación, al ser encontrado culpable de los ataques contra dos mezquitas en la ciudad neozelandesa de Christchurch en 2019, donde asesinó a 51 personas.

Tarrant rechazó su derecho a hablar durante el proceso en su contra, después de haber escuchado durante tres días los testimonios de sobrevivientes y familiares. Su decisión sorprendió a muchos, que temían que

aprovechara el momento para defender sus ideas extremistas y previendo esta posibilidad, se habían instaurado restricciones de cobertura por parte de los medios, para evitar que las ideas de Tarrant tuvieran demasiada difusión.

El supremacista australiano de 29 años, acusado de 51 homicidios, 40 intentos de asesinato y de un cargo de terrorismo por los ataques contra dos mezquitas, el 15 de marzo de 2019, se convirtió así en la primera persona en ser condenada a cadena perpetua sin libertad condicional en Nueva Zelanda.



La Jornada  
**SEMANAL**

SUPLEMENTO CULTURAL DE LA JORNADA  
VIERNES 28 DE AGOSTO DE 2020  
NÚMERO 1330

# LENQUAJE Y DOMINACIÓN

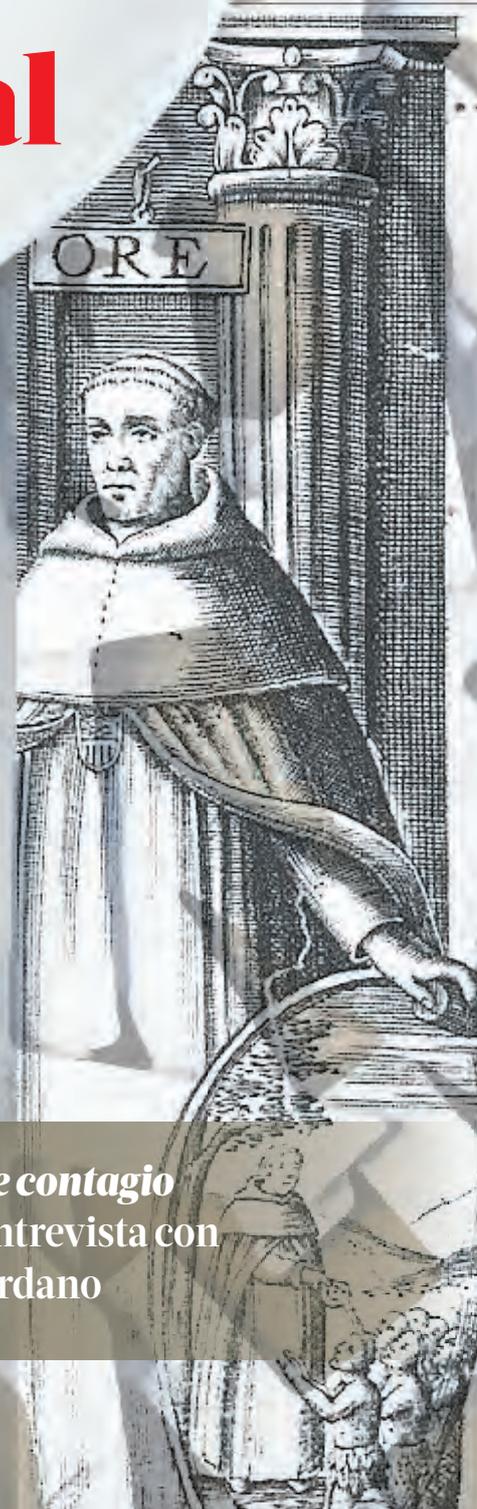
## conquista y hegemonía cultural

*José Rivera Guadarrama*

*60 años de La tregua,  
de Mario Benedetti  
Israel Ramírez Montiel*

*Land art:  
el arte de la Tierra  
Anitzel Díaz*

*En tiempos de contagio  
Un texto y una entrevista con  
Paolo Giordano*





Portada: Rosario Mateo Calderón

## LENGUAJE Y DOMINACIÓN: CONQUISTA Y HEGEMONÍA CULTURAL

La expansión de la cultura griega, de la romana poco más adelante en el tiempo, así como de la española en el siglo xv, son paradigmas de un fenómeno que atraviesa entera la historia humana: toda conquista bélica suele tener como fuente primera no sólo la búsqueda de dominación económica, política y territorial sino, de manera preponderante, un impulso cultural hegemónico que, como lo ilustran siglos enteros, es simultáneamente causa y consecuencia. En esa dinámica, conformada por una fenomenología extremadamente compleja, el lenguaje siempre ha sido la principal punta de lanza en la conquista definitiva de un pueblo a manos de otro, y la expansión contemporánea del idioma inglés demuestra fehacientemente estos métodos de dominación y hegemonía. A poco menos de un año de que se cumpla medio milenio desde la caída de México-Tenochtitlan, en 1521, proponemos a nuestros lectores una reflexión en torno a este proceso histórico.

DIRECTORA GENERAL: Carmen Lira Saade

DIRECTOR: Luis Tovar

EDICIÓN: Francisco Torres Córdova

COORDINADOR DE ARTE Y DISEÑO:

Francisco García Noriega

FORMACIÓN: Rosario Mateo Calderón

LABORATORIO DE FOTO: Jorge García Báez, Ricardo Flores, Jesús Díaz y Felipe Carrasco

PUBLICIDAD: Eva Vargas y Rubén Hinojosa  
5688 7591, 5688 7913 y 5688 8195.

CORREO ELECTRÓNICO: [jsemanal@jornada.com.mx](mailto:jsemanal@jornada.com.mx)

PÁGINA WEB: <http://semanal.jornada.com.mx/>

TELÉFONO: 5604 5520.

*La Jornada Semanal, suplemento semanal del periódico La Jornada, editado por Demos, Desarrollo de Medios, S.A. de CV; Av. Cuauhtémoc núm. 1236, colonia Santa Cruz Atoyac, CP 03310, Delegación Benito Juárez, México, DF, Tel. 9183 0300. Impreso por Imprenta de Medios, SA de CV, Av. Cuicatláhuac núm. 3353, colonia Ampliación Cosmopolita, Azcapotzalco, México, DF, tel. 5355 6702, 5355 7794. Reserva al uso exclusivo del título La Jornada Semanal núm. 04-2003-081318015900-107, del 13 de agosto de 2003, otorgado por la Dirección General de Reserva de Derechos de Autor, INDAUTOR/SEP. Prohibida la reproducción parcial o total del contenido de esta publicación, por cualquier medio, sin permiso expreso de los editores. La redacción no responde por originales no solicitados ni sostiene correspondencia al respecto. Toda colaboración es responsabilidad de su autor. Títulos y subtítulos de la redacción.*



Caída del hombre, pecado original y expulsión del Paraíso, Miguel Ángel, 1509.

# Carta a un viejo poeta

**Juan Manuel Roca**

Escribir versos  
se ha vuelto un embrollo  
desde que supimos  
que entre una línea  
y la que viene  
hay un abismo.  
Desde que supimos  
que no basta esparcir  
trampas ni carnadas  
para cazar palabras  
que intentamos  
hacer nuestras. ¡Ah!,  
pero qué bien la pasaban  
los viejos poetas como Darío:  
escribían en jardines  
poblados de diosas,  
de estatuas griegas  
y rosas de bronce.  
Podían llenar la página  
con voces y citas  
de hombres venerables,  
con aleteos de ángeles  
venidos del Paraíso,  
un movedizo lugar  
que al vernos llegar  
huye con espanto  
como si fuera un espejismo.  
Un azor o un gerifalte,

unos vistosos  
pájaros de alcurnia  
volaban en los poemas  
de los viejos poetas.  
Según parece  
les traían noticias  
de otro mundo,  
vagas razones de parte  
de la brumosa lejanía.  
Nunca logré saber  
cómo hacían  
los viejos poetas  
para que una montaraz  
mesonera,  
en vez de un cucharón  
o un tallo de apio  
agitara en sus versos  
un cetro de plata.  
Qué desgracia  
de poetas somos ahora,  
sin el don de Darío  
y de los viejos  
capaces de trocar  
buitres en cisnes,  
orfanatos en alcázares,  
chimeneas fabriles  
en barcos de vapor.

# RICHARD E. KIM

## y la pandemia: un llamado al autoconocimiento

Richard E. Kim (1932-2009) nació en la Corea ocupada por los japoneses, se trasladó a Corea del Sur luego de la división del país y al finalizar la guerra emigró a EU. *Los mártires de Pyongyang*, su primera novela, lo llevó a la fama.

Las guerras y las plagas llaman a la solidaridad, pero también a la interioridad, a buscar el sentido de la vida. Kim evidencia que lo realmente difícil es encontrar congruencia entre los hechos y los pensamientos.

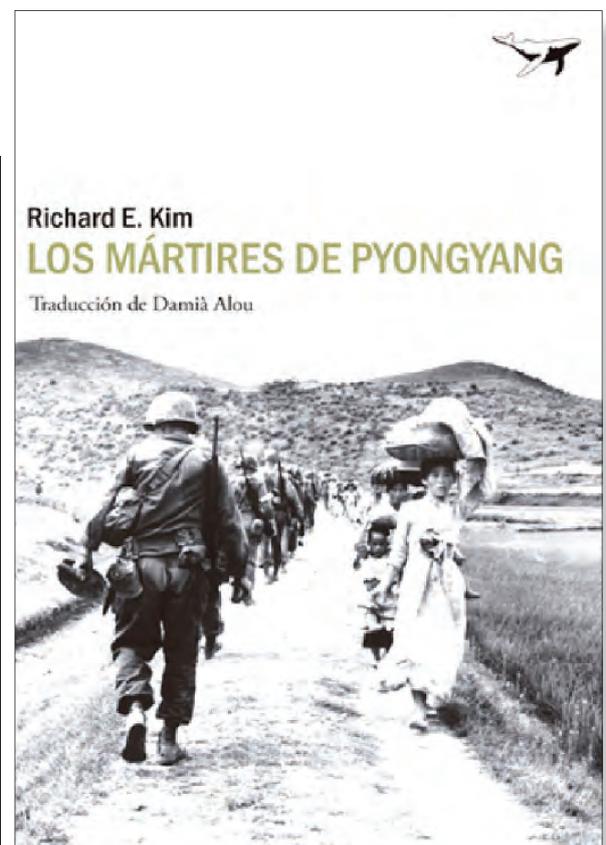
**E**n *Los mártires de Pyongyang*, Richard E. Kim focaliza el enfrentamiento entre las dos Coreas en el secuestro y asesinato de unos sacerdotes católicos a manos de los comunistas. Los sobrevivientes de ese trance se enfrentan al uso político del hecho por parte del ejército. Más que la fe católica, se busca un rostro que enfrente a los comunistas: son mártires porque nunca cesaron su luchar, pero los sobrevivientes no han dicho toda la historia. En los últimos momentos, luego se sabe, unos claudicaron de su fe y traicionaron a los fusilados.

La historia es contada por el hijo de uno de los asesinados al lado del hijo de uno de los sobrevivientes. Más que el conflicto armado en plena Guerra fría, Kim muestra la carga que puede ser la religión, pero también la liberación que conlleva la ética aterrizada en la moral. La búsqueda de la verdad que acomoda al ejército tiene un fin: apuntar al enemigo como asesino de religiosos, desacreditarlo ante un pueblo creyente. Pero los hijos necesitan la verdad para comprender y la verdad no es una buena mercancía pública. Al final, cuando se ha revelado que en el momento definitorio el sobreviviente aceptó su descontento con la fe y el padre de otro simplemente no pudo rezar, el pueblo opta por recibir la verdad del sobreviviente y aceptarlo en su ánimo de dar esperanzas, incluso cuando el ejército comunista está por tomar la ciudad.

En la regularidad, en lo cotidiano, los personajes se limitan a establecer sus propias historias. Para el hijo del religioso ortodoxo, incapaz de tolerar la mínima desviación de los ritos, como si la religión fuera lo importante y no la espiritualidad subyacente, encontrar la verdad de su padre es lo más relevante. El hijo maltratado desea saber si en verdad la fe lo era todo para quien lo orilló a dejar la religión, en paralelismo a su repudio paterno. Y el testigo comenta que el padre simplemente se pasmó, que no pudo invocar a su Dios, y con eso se reviste de humanidad para el hijo que comprende que ha pedido más de lo que debía a ese padre que vivía enajenado, no en la realidad.

La circunstancia de todos los personajes es la reclusión, ya para evitar la invasión o las explosiones, ya para no ser afectados por lo externo. Como ahora sucede con la pandemia, donde el encierro es obligado por motivos sanitarios y donde no habrá oferta de entretenimiento suficiente para evitar que ateos o religiosos se cuestionen, incluso para el nihilista postmoderno que demerita el valor de todo lo que no nazca de la propia percepción y comprensión, ¿qué sentido tiene el devenir mundial si se trata de una respuesta del planeta ante el desdén hacia la conservación o si pueden buscarse gobiernos causantes, con dolo o culpa, de tantas muertes?

En el camino a la respuesta, los soldados desean disfrazar los hechos para poder escapar del avance comunista, ya ineludible. Hoy, todos tenemos derecho a conocer los hechos, no a escuchar



su interpretación, sea de las autoridades o sus detractores. En medio de la realidad ineludible, la verdad es impostergerable.

La dificultad para los personajes reside en establecer la verdad interior. El hijo del sacerdote desea saber si su padre murió “ebrio de Dios”, ajeno a la realidad, ajeno a ese descendiente al que sólo ha tratado como una ecuación religiosa más. En los miedos de la crisis sanitaria, la realidad se diluye y el desapego hacia la vida se confunde con la incertidumbre de lo que vendrá; se pierde toda empatía, incluso con los más cercanos, peor si nos acompañan en el aislamiento.

El final de la novela es clarificador: la verdad del individuo termina por ser la verdad del pueblo que, entre los disparos de la invasión, prefiere unirse alrededor de ese sobreviviente que ha aclarado cómo traicionó a los mártires fusilados y, sobre todo, cómo traicionó sus creencias, abdicando de ellas. Esa revelación lo plantea frente al mundo y es seguido por cientos que, ante la traición de los militares que huyen, dejándolos a merced del enemigo, prefieren seguir al humano que se muestra en sus desatinos personales.

Más que un acto devoto, resulta un llamado al autoconocimiento. La pérdida dolorosa de los mártires (sólo fueron otros hombres muertos en una guerra, no los defensores del culto que el ejército quería publicitar) se convierte en un llamado al entendimiento de la humanidad en la desgracia, sea una lucha política u, hoy, una pandemia que igualmente toma vidas humanas. Siempre y cuando estemos dispuestos a escuchar la verdad pues, acepta el personaje, uno mismo es el origen del propio horror.

Richard E. Kim es un autor eficaz y profundo, justificadamente elogiado por Philip Roth ●

# 60 AÑOS DE LA TREGUA DE MARIO BENEDETTI

## UNA CRÍTICA AL RACIONALISMO

Publicada por primera vez en 1960, *La tregua*, novela emblemática del narrador y poeta uruguayo Mario Benedetti, cumple seis décadas este año. Como un homenaje a su indiscutible vigencia, en este artículo se analiza la apuesta literaria de introspección y autoescritura que despliega la obra. Narrada en primera persona, con la forma de un diario, *La tregua* configura una visión pesimista de la ontología del sujeto moderno.

### I

*La tregua* se fragmenta en las distintas entradas del diario, donde el protagonista –Martín Santomé, cincuenta años de edad, a punto de jubilarse– plasma sus vivencias cotidianas del último año en su vida laboral. El momento umbral lo pone en situación de ver las cosas con apremio y suspicacia. Hace un balance en su vida interior y escribe las pesquisas diarias de ese inventario.

En el plano laboral, Santomé fue constante y, por ese lado, pocos son los reproches. Empero, la autoescritura indaga –efecto logrado magistralmente– la escasa vida amorosa que ha llevado –hace veinte años enviudó– y el insípido vínculo paternal que lo une a sus tres hijos, a quienes no conoce a fondo. “En mi historia particular, no se han operado cambios irracionales, virajes insólitos o repentinos”: así resume su vida el personaje.

Empero, sobre ese horizonte postrero y de escasas expectativas, un nuevo amor aparece: la joven Laura Avellaneda. *La tregua* sería –suele pensarse– el registro de este romance en la vida de nuestro protagonista. Pero la novela es más que una narración de amor. Representaría –estimo– la tragedia humana en que devino el proyecto del Iluminismo y la Modernidad.

Me explico. Martín Santomé es el tipo de hombre que en toda acción o acontecimiento ve la ocasión de ejercitar el escrutinio. Se fatiga sopesando las posibles consecuencias de sus actos, negándose a lo espontáneo e instintivo. La búsqueda de la felicidad cobra allí forma de impotencia debido al uso excesivo de la conciencia. No cabe duda de que la construcción del protagonista registra una conciencia agobiada por el raciocinio.

La capacidad de autorreferencia –según Descartes– es la condición *sine qua non* de la existencia humana y queda cifrada en la célebre consigna *cogito ergo sum*. Pero dentro de una sociedad decadente, contrariada por el cansancio civilizatorio, adquiere la connotación –contraria– de un déficit vivencial, parece decirnos Benedetti. Veamos cómo plasma esta idea en la novela.

### II

Martín Santomé tiene un empleo modesto, aunque no podría decirse que es un hombre mediocre. Desde joven está convencido de que puede hacer “algo grande”. Pero esa alta estima se torna, gracias a la cavilación obstinada, en una losa insoportable. Y ahí empieza la (des)aventura ontológica de nuestro protagonista:

La verdad es que esa excelente opinión acerca de mí mismo ha decaído bastante. Hoy me siento vulgar

[...] indefenso. Soportaría mejor mi estilo de vida si no tuviera conciencia de que (sólo mentalmente, claro) estoy por encima de esa vulgaridad. [...] saber que soy superior, no demasiado, a mi agotada profesión, a mis pocas diversiones, a mi ritmo de diálogo [...] no ayuda por cierto a mi tranquilidad, más bien me hace sentirme más frustrado, más inepto para sobreponerme a las circunstancias.

Este fragmento refleja un síntoma del deterioro civilizatorio en el hombre moderno: la potencia vital, extraviada en el pensamiento, transmuta en vergüenza y autodescédito. En la Francia de la Ilustración –comenta Cioran– los hombres estaban enfermos de razón: “Todo era cerebral, hasta el espasmo.” Los sentimientos ingenuos y lo instintivo eran sólo permisibles a los salvajes o a los necios. El filósofo rumano ofrece con precisión el diagnóstico completo de aquella época:

Una vez que es soberana, la inteligencia se yergue contra todos los valores ajenos a su ejercicio [...] Quien se aficione a ella por culto o manía alcanza de manera infalible la privación del sentimiento y el pesar de haberse encomendado a un ídolo que sólo dispensa vacío [...] (y más adelante) por desgracia cuando se es lúcido una vez, se es cada vez más: no hay manera de hacer trampa o echarse atrás. Y ese avance se efectúa en detrimento de la vitalidad, del instinto.

Este es el mal que padece Martín Santomé. La rutina gris y el desapego total de los propios sentimientos merman su facultad de sentir naturalmente el mundo. De suerte que cuando escribe en el diario sobre sus veinticinco años de trabajo, no es capaz de sentir siquiera un mínimo de orgullo:

Yo tendría que sentirme orgulloso de haber quedado viudo con tres hijos y haber salido adelante. Pero no me siento orgulloso, sino cansado. El orgullo es para cuando se tienen veinte o treinta años. Salir adelante con mis hijos era una obligación, el único escape para que la sociedad no se encarara conmigo y me dedicara la mirada inexorable que se reserva a los padres desalmados.

Por otro lado, si los demás –sus conocidos y compañeros de trabajo– viven sentimientos ingenuos e instintivos, Santomé piensa en ellos como gente sin tino. Cuando Vignale –un amigo– le confiesa estar teniendo una aventura con su cuñada Elvira, bajo el mismo techo en que vive con su esposa, su juicio es irónico:

Me imagino el hambre atrasada de la robusta Elvira, y no quiero ni pensar en lo que será del pobre Vignale



dentro de seis meses. Pero ahora irradia felicidad por todos sus poros. Cree sinceramente que fue su estampa de varón lo que la sedujo. No se da cuenta de que, frente al hambre atrasada de la otra [...] él sólo representaba el hombre que estaba más a mano, la posibilidad de ponerse al día.

La “ironía –dice Cioran– se deriva de un apetito de ingenuidad frustrado, insatisfecho que, a fuerza de fracasos, se agría y se envenena”. Incluso, cuando Laura Avellaneda accede al romance, Santomé se muestra inepto para encararse con la felicidad. Y aunque sabe que la vida es sinónimo de placer, no consigue tener el arrojo de vivir plenamente el amor. Su pensamiento siempre pone cotos al desarrollo natural de los hechos y a su deseo:

En otra posición (quiero decir, más bien, en otras edades) lo más correcto sería que yo le ofreciese un noviazgo serio, muy serio, quizá demasiado serio, con una clara perspectiva de casamiento al alcance de la mano. Pero si yo ahora le ofreciese algo semejante, calculo que sería muy egoísta, porque sólo pensaría en mí y lo que yo más quiero ahora no es pensar en mí sino pensar en usted. Yo no puedo olvidar –y usted tampoco– que dentro de diez años tendré sesenta.

El lector sabe que esto no es lo que piensa el personaje, sino lo contrario. Martín jamás se abandonará inconscientemente a los brazos de Laura –¿este nombre será una referencia a la primera gran musa de la poesía moderna, cantada por Petrarca?–; si bien se permite nimios arrebatos de espontaneidad, termina siempre con esos excesos de cálculo y sensatez, como en la cita anterior.

Santomé engendra objeciones opuestas a su felicidad, encontrando pretextos para no llevar más allá del amasiato su relación con Laura: la diferencia de edades –le dobla los años–; el prejuicio de sus hijos y sentir que le clausura injustamente su juventud. Sin embargo, todo ello encubre –después lo sabremos– miedo a ser engañado por impotencia senil y, en cierta forma, aversión a comprometerse.

La ineficacia de la razón ante los asuntos emocionales representa el autosabotaje eterno que signa la vida de Martín Santomé y del hombre moderno. Esta es la certeza que, sin miramientos, la novela nos arroja a la cara. La obcecación por la razón llevará al personaje a intuir, finalmente, la inutilidad de todo esfuerzo humano por alcanzar su felicidad.

III

Cuando llega el plazo señalado –su jubilación–, Martín Santomé deja de escribir en el diario y justo ahí termina la novela, genialmente narrada y de

“

**La ineficacia de la razón ante los asuntos emocionales representa el autosabotaje eterno que signa la vida de Martín Santomé y del hombre moderno. Esta es la certeza que, sin miramientos, la novela nos arroja a la cara. La obcecación por la razón llevará al personaje a intuir, finalmente, la inutilidad de todo esfuerzo humano por alcanzar su felicidad.**

Mario Benedetti, 1984.  
Foto: Archivo La Jornada / Rogelio Cuéllar.

estructura perfecta. A diferencia de otras grandes novelas del Boom, de carácter prolijo y barroco –pienso en *La muerte de Artemio Cruz*, de Carlos Fuentes, y *El siglo de las luces*, de Alejo Carpentier, publicadas en 1962, o en *Rayuela*, de Julio Cortázar, y *Los recuerdos del porvenir*, de Elena Garro, ambas del '63–, *La tregua* es un modelo de concisión y sobriedad, sin por ello mermar su carácter de alta apuesta lingüística y literaria.

No es necesario decir que la novela es una crítica abierta e incisiva contra el racionalismo. El hombre se torna vacío cuando la razón es su única forma de entender el mundo. En su tiempo, los movimientos artísticos del romanticismo y el modernismo fueron adversarios de la racionalidad y abogaron por lo vital e intuitivo. Pero el avasallante paso del proceso civilizador supuso la “necesidad” de excluir las facultades no racionales del hombre dentro de la cultura y las relaciones humanas.

El pesimismo que refleja la novela quizá tenga que ver con el contexto en que fue gestada: la postguerra; la modernización de las ciudades latinoamericanas y los comienzos de la vida burocrática en que devinieron sus sociedades. El desencanto que trajo la Guerra fría, además, estuvo acompañado –en nuestra región– de inestabilidad política y económica.

Por último, dejo que E. M. Cioran concluya este artículo, con la siguiente consideración sobre las cartas de Madame du Deffand, documento fiel sobre el azote de lucidez que padeció el siglo XVII: “El tedio, su común tormento, ¿acaso no se desarrolla en el abismo que se abre entre la mente y los sentidos? Ningún movimiento, ninguna inconsciencia. El ‘amor’ es el primero en resentirse de ello.” ●

# “PREFIERO AQUELLO QUE SE ENCUENTRA EN LA PENUMBRA”

Licenciado en Física Teórica, ganador del Premio Strega por *La soledad de los números primos*, su primera novela, Paolo Giordano (Turín, 1982) también es autor de *El cuerpo humano*, *Como de la familia*, *Conquistar el cielo* y *En tiempos de contagio*. Aquí conversa sobre temas esenciales en el entramado de su obra, como la enfermedad y la muerte, la memoria y el olvido, la literatura y el proceso creativo.

## Entrevista con Paolo Giordano

— **E**n *Como de la familia* se lee: “–Puedes salir de ésta. Mucha gente se deja vencer, pero tú conoces la enfermedad porque ya la has afrontado una vez. Eres lo bastante fuerte./ Y lo creía de verdad. Luego la vi desintegrarse tan deprisa que no tuvimos ni siquiera la oportunidad de despedirnos adecuadamente, ni el tiempo de encontrar las palabras más indicadas para expresar lo que había significado para nosotros.” ¿Cómo vinculas enfermedad, muerte y literatura?

—Es difícil. Creo que los temas que mencionas son tan desmesurados –enfermedad, cáncer, literatura y familia– que decidí agruparlos en una novela corta. Realmente es una historia muy breve. La vida de estas personas se asemeja a la piel, en uno de esos momentos en los que parece que obtienes un nuevo significado de lo que estás viviendo. Y es lo que les pasa a todos. Es como si esta enfermedad abriera una nueva perspectiva y una nueva visión para todos los personajes. Y luego ignoran que en realidad no pueden entender algo tan grande e importante, pero al final pueden ver un poco más allá. Fue lo máximo que pude hacer con esto. Sucedió en la vida real; la muerte llegó a mi casa. Me di cuenta de que fue un momento significativo. Algo

nuevo estaba surgiendo. Así que sólo quise tomarlo y aterrizarlo. El libro entero fue una forma de registrar ese momento en particular.

—¿Cómo fue el desarrollo de la Señora A. en *Como de la familia*?

—Seguí los ojos del narrador, de este joven. Lo que sucede es que cuando comienza la historia, él realmente considera a esta persona, a la señora A., simplemente como alguien que cuida de él, de su hijo, de la casa. Básicamente no ve nada real en ella, sólo el papel que ella representa. Es algo que sucede mucho en la vida. Tendemos a ver a las personas sólo por el papel que desempeñan en relación con nosotros. Entonces sucede algo, hay una vuelta de tuerca, porque ella se enferma. Entonces él se da cuenta de que es algo muy sencillo de comprender. Tiene frente a él una persona real, con un pasado y un presente, con sus propios deseos y pérdidas. El narrador comienza a hacerle preguntas y entonces pueden conversar. Es semejante a cómo funciona la literatura: escuchar historias de otras personas; partes de sus vidas. Entonces recolecta piezas del pasado de esta persona y, lentamente, esta figura unidimensional se convierte en una especie de persona real. Es por eso que sólo al final aparece el verdadero nombre de la señora A., porque en ese momento ya es capaz de llamarla por su nombre.

—Prevalece la importancia de darle significado literario al cáncer.

—Absolutamente. Creo que es también una de las razones por las que escribimos: dar sentido a





los momentos dolorosos. Si tomamos el cáncer sin ningún intento de darle algún significado, entonces se convierte en algo completamente horrible, un infierno. Cada enfermedad es una especie de vocación, te lleva a un mundo diferente. La literatura incluso se convierte en una perspectiva privilegiada de la realidad. Puedes ver cosas que normalmente no verías debido a tu enfermedad. En ese sentido, la literatura puede aportar mucho significado. Este libro en sí mismo fue una forma de dar sentido a algo que podría haber sido únicamente un hecho horrible y triste.

–Reflexionas sobre la memoria y el olvido en *El cuerpo humano*: “Para él lo esencial, desde el principio, fue excavar una trinchera entre el presente y el pasado: un refugio que ni siquiera la memoria lograra violar.” ¿De qué manera intervienen la memoria y el olvido en tu proceso de escritura?

–Es una pregunta muy difícil y complicada. Probablemente podría responderla de cien maneras distintas. Lo que me viene a la mente es que los recuerdos son generalmente tu punto de partida. Durante muchos años mi escritura provino de los recuerdos, de una parte específica de mi vida, una parte muy temprana: mi infancia y los primeros años de la adolescencia. Realmente sentí que tenía a mi disposición una especie de cubeta, de la cual podía sacar algo diferente en cada ocasión. Tenía miedo de vaciarla muy pronto. Luego me separé lentamente de ella y aprendí a mirar un poco hacia afuera, centrándome en las historias de otras



Paolo Giordano en el set de un documental sobre la Luna. Tomada de: [https://www.instagram.com/pg\\_paologjordano/?hl=es-la](https://www.instagram.com/pg_paologjordano/?hl=es-la)

personas, lo cual es muy importante para un escritor. También me percaté de un detalle sobre el olvido: algunas de las cosas más interesantes y animadas que escribes en realidad provienen de cosas que no recuerdas con precisión. Proviene de un lugar olvidado. A veces, cuando estás inmerso en la escritura, estos elementos salen a la luz y luego entiendes que es un proceso de descubrimiento, de hallar cosas que realmente estaban escondidas en ti. Es algo fascinante que puede suceder, porque te sorprende, no es algo que puedas controlar por completo. Los eventos que no controlas generalmente son los mejores.

–¿Cuál es el origen de Alice y Mattia, personajes de *La soledad de los números primos*?

–Creo que ya se encontraban allí. Mattia ya estaba allí; era un personaje que estaba dentro de mí, somos muy similares. Era una idea que tenía de mí mismo que conservé durante mucho tiempo. Para Alice no fue tan distinto. Ella es la suma de muchas mujeres que conocí y con las que estuve en contacto en esos primeros años. No tuve que esforzarme en encontrar a los personajes para este libro en particular. Simplemente estaban allí, con la voz. Es algo que sucede con el primer libro.

–¿Qué te condujo a escribirlo después de tus artículos sobre física?

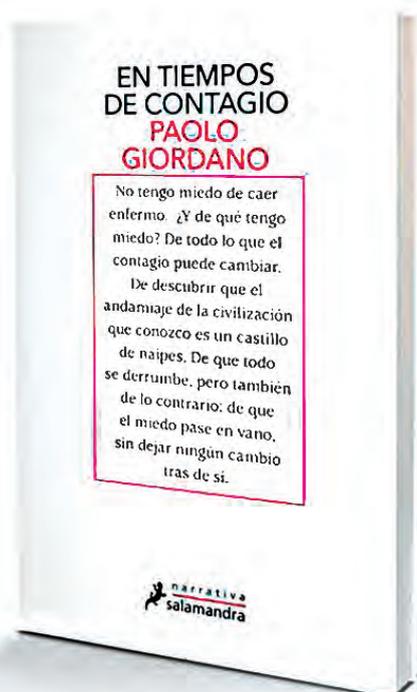
–Sentí que algo me hacía falta, que estaba desperdiciando una parte de mí. Estaba un poco harto de lidiar con cosas estériles, partículas

muertas, la abstracción. Entonces intenté conectarme de nuevo con aquello de lo que hablábamos al principio. La idea de observar a las personas, especialmente su infancia y primeros años. Tenía el deseo de volver a un mundo de personas vivas y de sentimientos.

–“La luz estaba toda dentro y la oscuridad toda fuera”, escribiste en *La soledad de los números primos*. ¿Qué significado le das a la luz y a la oscuridad?

–Tu pregunta es muy interesante. Sé que cada vez que redacto algo tiendo a escribir sobre la luz. Muy a menudo he tenido que quitarlo posteriormente, porque es algo recurrente, siempre está presente. Existen elementos que, de manera constante, utilizas cuando escribes; tiendes a repetir las mismas cosas en el primer borrador. Básicamente es un motivo al cual tengo mucho apego. Incluso ahora, incluso aquí en esta sala. Con respecto a la escritura, prefiero las sombras, así que siempre procuro evitar la luz resplandeciente. Prefiero aquello que se encuentra en la penumbra. De hecho, *El corazón de las tinieblas*, de Joseph Conrad es uno de mis libros favoritos ●

Traducción de Álvaro García.



# LENGUAJE Y DOMINACIÓN:

## conquista y hegemonía cultural

No es exagerado afirmar que no hay conquista en la historia de la humanidad que no se haya hecho, también, con el lenguaje. Aquí se señalan algunas ideas fundamentales sobre la naturaleza del lenguaje, su evolución y los efectos de su enorme poder en la formación, muerte y tramado de las civilizaciones que en el mundo han sido.

La historia de las conquistas es antigua y se remonta a varios siglos antes a las realizadas por Occidente. En esos reiterados conflictos históricos resalta la cuestión de que, para dominar a una cultura, no basta con invadirla. Para hacerse de ella, en su totalidad, es indispensable una suma de diversas circunstancias. Las más notorias, y que sirven para ejemplificar este caso, son las que protagonizaron los griegos, después los romanos y más adelante los españoles. En esos tres casos, la dominación efectiva se impuso desde el lenguaje.

En todas las conquistas habrá vencedores y vencidos. A raíz de esos acontecimientos se genera la multiculturalidad, resultado de circunstancias particulares, mezclas raciales y diversos y variados aportes culturales, además de la política y la economía, hasta llegar a generar una mezcla intercultural propia de esas nuevas sociedades.

A pesar de que las antiguas fuentes literarias, griegas y romanas, no están de acuerdo sobre quién es el responsable de la introducción del alfabeto en Italia central, sí está confirmado que el sistema de escritura adoptado por los hablantes del latín deriva del sistema griego occidental, llevado hacia esas tierras por colonizadores. Esto fue a consecuencia de que la cultura griega se expandió por Europa durante el siglo IV ac. Alejandro Magno, rey y conquistador griego, extendió esta civilización, luchó y derrotó a los persas y se convirtió en el primer europeo en gobernar un

imperio en Asia. Aquella extensión de dominio abarcaba desde el Mediterráneo hasta India.

Por lo tanto, el modelo a seguir de los romanos fue, sin duda, el de la cultura griega. En ellos reconocieron la influencia en literatura, arquitectura, ciencias, política y, sobre todo, en el idioma. Junto a ello, el pensamiento filosófico fue otro de los grandes aportes de esta civilización, y consistía en el pensamiento basado en la razón, el hombre y el universo.

### El latín como punta de lanza

TIEMPO MÁS ADELANTE, hacia el año 300 ac, Roma se erigió como dominadora política del Lacio. Junto a ello, y aunado al nacimiento de Cristo, el alfabeto latino llegó a ser el principal sistema de escritura de la península, reemplazando así a los sistemas de escritura de los etruscos y los griegos, entre otros.

Por lo tanto, el establecimiento de normas para escribir en latín puede atribuirse, en buena medida, al ascenso de Roma como entidad política preeminente en aquella región. Así, las inscripciones producidas en ese centro político y cultural más prestigioso, podrían haber servido como modelos o pautas para la escritura en otros centros latinos. Junto a ello, los vínculos entre distintas regiones deben haber contribuido a la estandarización de la escritura en las comunidades de lengua latina.

Fue así que, a comienzos del siglo III dc, cuando Roma es ya la entidad política dominante, las inscripciones en latín vuelven a ser frecuentes, aunque no abundantes. A partir de esas fechas, es notoria la tendencia estilística de sustituir los trazos oblicuos de las inscripciones arcaicas por trazos horizontales.

Si el lenguaje puede preservar el cuerpo, también puede amenazar su existencia. Por lo tanto, el lenguaje vive o muere como un ser vivo puede vivir o morir, de modo que la cuestión de la supervivencia es central en relación con la cuestión de cómo se usa el lenguaje.

Como se ve al principio, las comunidades conquistadas comienzan a aceptar campos variados de sonidos distintos a los utilizados por ellos. Eso afecta y modifica los principios de su organización, concretizando poco a poco un nuevo sistema de lenguaje. Es así que el lenguaje debe ser entendido como la posibilidad humana de comunicación, y está formado por cualquier sistema de signos que se utilicen con tal finalidad. El lenguaje, por lo tanto, es la suma de la lengua y el habla.





Dentro de sus características podemos considerar que el lenguaje está dotado de instrumentos para generar unidades básicas que son una gran variedad de símbolos sonoros como cuerdas vocales, lengua, etcétera; otra característica consiste en poder ser aprendido y con ello distinguir, relacionar, comparar, representar por medio de símbolos realidades no concretas. Pero, sobre todo, debe destacarse que el humano es el único animal que tiene un lenguaje simbólico para comunicarse. Y para dominar.

### Comunicar y dominar

LAS LENGUAS SE han impuesto en diversas culturas y llegan a desarrollarse porque constituyen sistemas de signos más perfectos que las puras impresiones sensitivas. Las palabras son arbitrarias, pero las relaciones internas, la ordenación, la sintaxis de un lenguaje, no lo son. En tanto que las lenguas logran cada vez mejor su adecuación a la realidad mediante un sistema de signos, constituyen instrumentos útiles para lograr la expresión de ideas.

De acuerdo con Noam Chomsky, el lenguaje parece ser una propiedad de la especie humana, con algunas variaciones mínimas entre los seres y sin comparación significativa en ninguna otra parte. Extendiendo un poco la idea de Chomsky, también podemos afirmar que el animal humano es el único que enseña y aprende una lengua, nativa y extranjera, y la va modificando poco a poco. La moldea para, al mismo tiempo, asir su entorno, hacerlo propicio para la conservación y expansión de su especie.

Es probable que la ventaja adaptativa más importante del lenguaje, para nuestra especie, sea su utilidad para la transmisión y adquisición de información cultural. De esta manera, adquirimos una extraordinaria cantidad de información a lo largo de nuestra vida. Mediante el lenguaje podemos compartir esa información y nuestras experiencias, además de hacer que el aprendizaje sea más fácil, y, en otros casos, menos peligroso. Además, el lenguaje nos permite disponer del conjunto de saberes acumulados por otros individuos. Es éste, sin duda, un sistema comunicativo de una gran capacidad expresiva.

Javier Echeverría va en el sentido de demostrar que el lenguaje es una forma de dominio, ya que, para él, tiende a comunicar órdenes. Y esto es lo primero que se aprende a correlacionar, mandato con la ejecución de la acción debida, y ésta es la que el examinador espera; así, se dice de una persona que es muy inteligente en la medida en que obedece.

Echeverría lo ejemplifica de la siguiente manera, al decir que si queremos pertenecer a la comunidad de químicos debemos hablar el lenguaje de la química; si queremos formar parte de la comunidad de los matemáticos debemos hablar el lenguaje de las matemáticas, y si queremos pertenecer a la comunidad de los corredores de propiedades debemos hablar el lenguaje de corretaje de propiedades. De alguna manera, dice Echeverría, todos hemos visto a personas que se abren camino pese a las barreras, con sólo dominar el lenguaje de la comunidad correspondiente y mostrando competencia en los juegos que se juegan en ella.

### Hablar “en cristiano”

LA CONQUISTA DE México es parte fundamental de este ejemplo de dominación. Más que una mezcla de culturas, aquellos sucesos fueron una imposición de otras comunidades que, en el transcurrir del tiempo, se fusionaron. El resultado fue el predominio de la lengua y cultura española.

Para reforzar esta idea, citemos una vez más a Echeverría. En su obra *Ontología del lenguaje* afirma que, entendido como el consenso de un conjunto de distinciones para coordinar acciones conjuntas sobre una base estable, el lenguaje es lo que constituye una comunidad, la cual está organizada como un sistema de coordinación de acciones entre sus miembros, basada en un lenguaje compartido. Cuando no hay juegos integradores, cuando los individuos dejan de coordinar acciones entre ellos, la comunidad, por definición, se desintegra.

Una comunidad está formada por individuos que son sujetos comunicantes. Por lo tanto, siguiendo a Judith Butler, si el sujeto que habla es constituido por el lenguaje que él o ella habla, entonces el lenguaje es la condición de posibilidad del sujeto hablante, y no sólo un instrumento de expresión. Aquí agregaríamos que el sujeto conoce, y utiliza, esa herramienta comunicativa como una clara muestra de dominación.

En los ejemplos históricos utilizados, desde los griegos, latinos e hispanos, esto es desde el camino de la verdad de los metafísicos, después el camino de la salvación propuesto por el cristianismo, y luego la dominación española, sus respectivos lenguajes son pilares de la expansión dominante occidental. Estos casos podrían considerarse como la raíz de la noción de que el poder es maligno y corrupto, debido a que, se cree, el poder por el poder es despreciable. Sólo se le acepta cuando se le subordina a una “causa superior” que, en ambos casos, nos remite a mundos trascendentes. Con ello, por lo tanto, se degrada el poder.

### Lenguaje y poder

SIN EMBARGO, HAY algo que bajo ninguna circunstancia debemos perder de vista, y es la que toda interpretación que desvaloriza el poder, como fenómeno general, implica, en último término, una degradación de la propia vida. El poder es consustancial a la vida humana. Vivir, para el ser humano, es estar arrojado en el camino del poder. Para entender lo anterior es preciso abandonar la noción de poder que resulta del programa metafísico, para de ahí proceder a la elaboración de una concepción diferente. Este camino podría ser trazado desde la idea del lenguaje como dominación. Puesto que hacemos cosas con palabras, producimos efectos con el lenguaje y hacemos cosas al lenguaje, el lenguaje también es aquello que hacemos con el entorno para nuestra preservación como especie. Y, al mismo tiempo, lograr la expansión de los vencedores sobre los vencidos.

Con todo lo anterior, es indispensable señalar que los hábitos lingüísticos de los griegos no se modificaron en absoluto. Al contrario, la lengua griega continuó escribiéndose con el sistema heredado de los fenicios en el siglo IX. En realidad, fue el sistema griego el que influyó en el latino. De la misma manera, fue el latín el que dio origen al español. No ha habido algún caso en el que el lenguaje se haya modificado de manera inversa. Y este orden jerárquico también es una forma de dominación ●

# EL ROSTRO Y SUS DISFRACES: DE LA MÁSCARA AL CUBREBOCAS

Los múltiples efectos que ha tenido la pandemia, nos han puesto en evidencia en más de un sentido. El famoso cubrebocas, esa máscara parcial cuyo uso ya tiene sus propias consecuencias, no es la excepción. Aquí se reflexiona sobre ese accesorio, ahora vital, que nos quita parte de rostro y le da uno a los tiempos que corren.

*¿Qué máscara nos ponemos o qué máscara nos queda cuando estamos en la soledad, cuando creemos que nadie, nadie nos observa, nos controla, nos escucha, nos exige, nos suplica, nos ataca?*  
Ernesto Sabato

*Vuestra alegría es vuestra tristeza sin máscara.*  
Jibrán Jalil Jibrán

## I

En un principio, la Organización Mundial para la Salud dijo que no era necesario el uso de cubrebocas para contener la propagación del Covid-19. Luego de que pasaron algunas semanas, cuando se tomaron medidas más rigurosas para contraatacar a la pandemia, fue necesario recomendar su uso, y no sólo eso, sino hacerlo obligatorio. Las autoridades de varios sitios del mundo, donde los rebotes se han vuelto incontenibles, se vieron obligadas a ordenar que todas las personas, sin excepción, deberían usar esas máscaras en lugares públicos cerrados.

La oferta y la demanda se volvieron frenéticas. En ciertos momentos se agotaron las existencias junto con la de otros artículos imprescindibles para paliar la expansión del virus, como lo guantes de látex y los geles desinfectantes. En estos momentos, basta con que se ingrese a la red para que de inmediato se despliegue la publicidad de varios sitios que ofrecen máscaras/cubrebocas de todo tipo, desde las médicas que tienen un uso limitado, hasta las reusables, fabricadas con los más diversos materiales y en distintos diseños y tamaños, para todos los gustos, edades y posibilidades económicas. Hay las que tienen un filtro de carbón que permite respirar mejor y también se ofrece una, nada barata, que, según su vendedor, cuenta con una fuente propia de rayos ultravioleta que aniquila cualquier organismo que atraviese sus radiaciones.

**Saúl Toledo Ramos**



También se ofertan las adornadas con lentejuelas, como para llevarlas en grandes ocasiones.

## II

Las máscaras han acompañado al ser humano desde tiempos inmemoriales. Fueron usadas en sociedades antiguas, como por ejemplo en la América precolombina para la celebración de muchos ritos y fiestas populares que aún hoy se siguen practicando en pueblos y comunidades de la zona. Qué decir de las africanas, ostentadas por brujos y hechiceros, quienes, hasta nuestros días, devienen vínculo entre los dioses y los mortales que habitan esta realidad. Tema de suyo apasionante, pensadores como Claude Levi-Strauss y Karl Jung se ocuparon de su análisis desde la óptica de sus especialidades.

Las máscaras tienen la característica de despojar a su portador de sus facciones, de minimizar las mil y un gesticulaciones que podría practicar para lucir una y sólo una, ya sea de alegría o de enojo, de pena o de alivio. Quienes las lucen, sin embargo, se tornan enigmáticos, por un momento parecen volverse poseedores de verdades conocidas por entidades de otros planos.

Han sido empleadas en actos tan disímolos como el japonés teatro Noh –cuyas máscaras, se afirma, deben ser utilizadas únicamente por iniciados, ya que tras sus terribles semblantes se ocultan secretos inquietantes–, así como en ese circo llamado lucha libre, donde buenos y malos esconden sus rostros para enfrentarse y ofrecer a los fanáticos la posibilidad de escapar de tensiones acumuladas e identificarse con uno y otro bando. El ejemplo más cercano que tenemos es el del *Santo*, *el Enmascarado de Plata*, quien con su rostro cubierto alcanza el nivel de superhéroe que enfrenta, además de a sus contrincantes en el cuadrilátero, a locos que se quieren adueñar del mundo, a seres de otros planetas y a monstruos y entes de ultratumba. Cabría preguntarse si Rodolfo Guzmán, el ser humano que le daba vida a Santo, podría haber sido apto para realizar tales proezas sin usar la máscara que lo hizo inmortal.



**Izquierda: Fotograma de una película del Santo. Derecha: Fotograma de *Contagio*, de Steven Soderbergh.**

## III

*La Máscara* (Chuck Rusell, 1994), una popular película hollywoodense interpretada por el comediante Jim Carey, relata la vida de un empleado de banco gris y monótono. Por azares del destino, a sus manos llega una máscara que tiene poderes extraordinarios. Una vez que Stanley Ipkiess, nombre del protagonista, se la pone, su personalidad se transforma y es capaz de hacer y deshacer a su antojo, y su vida se vuelve un racimo de caóticas aventuras que, sin el disfraz, hubiera sido incapaz de llevar a cabo.

En estos momentos, aunque son los políticos quienes dictaminan el uso forzoso de las máscaras, muchos de ellos se niegan a portarlas. Probablemente no quieren sentirse uno más del montón, porque si una virtud tienen las que se emplean hoy en día, además de ser auxiliares para evitar el contagio del virus, es que estandarizan a sus usuarios y los confunden con la masa. Ricos y pobres, chicos y grandes, vemos a una legión de seres sin expresión alguna porque el cubrebocas les censura cuando menos la mitad del rostro.

La gente ha empezado a odiarlas; a la primera oportunidad se la desajustan para tomar bocanadas de aire y, obviamente, para comer. Muchas andan ya tiradas por doquier, sobre todo las desechables. Se vuelven contaminación y parte también de la pandemia; a nadie, hasta ahora, se le ha ocurrido que en breve estarán aniquilando a la fauna marina al ir a parar a las aguas de mares y océanos.

En *Contagio* (Steven Soderbergh, 2011), película que trata sobre una situación similar a la que se vive ahora, hay un final feliz: la obtención de la vacuna en menos de un año de iniciada la pandemia. En la vida real, a veces se dice que dicha vacuna ya está cerca y, al minuto, que tardará años en llegar. Sea como sea, el cubrebocas, esa otra máscara, es un accesorio que, al parecer, acompañará a las nuevas generaciones por un largo período de sus vidas ●

# HISTORIA DE UNA NOCHE TRÁGICA

**Laberinto,**  
Eduardo Antonio Parra,  
Literatura Random House,  
México, 2019.

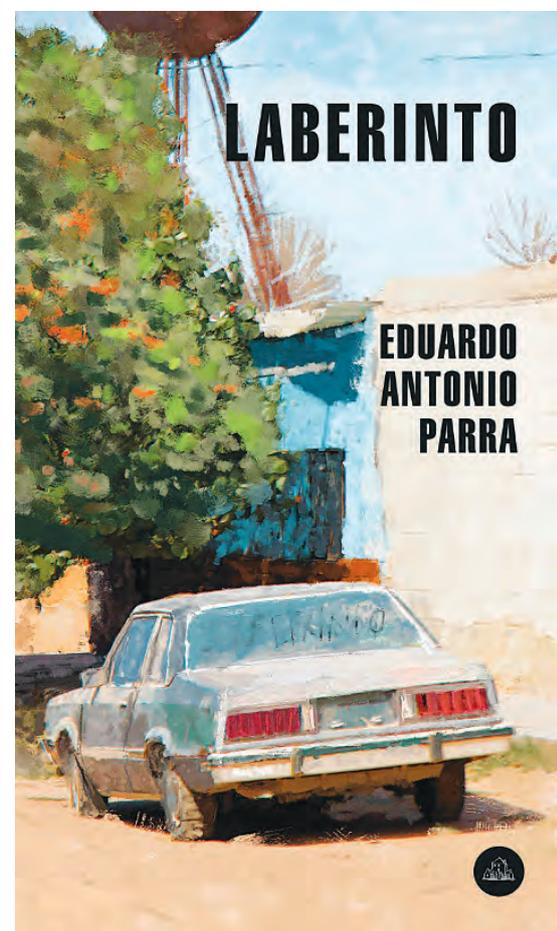
Leer a Eduardo Antonio Parra quizá ya sea un referente obligado, en la literatura contemporánea, para hablar del norte mexicano. Su reciente novela, *Laberinto*, recrea el crudo enfrentamiento, a tiros, entre dos bandas rivales en el pueblo El Edén. Al poner en perspectiva el pasado remoto –nueve años antes– y el presente conversacional del profe y de su alumno Darío –buscaba a su hermano Santiago esa noche– bajo el barullo cotidiano de una taberna, se recrea la violencia de un solo día, en esa localidad. Este mecanismo temporal es vital en la estructura por mostrar –con recursos del lenguaje amenos y directos– las profundidades psicológica y social de los personajes, decisivas en el desarrollo narrativo. El objetivo es desentrañar la interioridad de cada uno, en medio de la brutalidad, expuesta en estas páginas con sutileza admirable.

La conversación del profe y de Darío es la columna vertebral del libro. Cuenta la cotidianidad en El Edén, tiempo atrás, llena de chiquillos –con aspiraciones, derrotas, emociones, amistades, relaciones con arraigo en su trayectoria–, campanadas de la iglesia para la misa de las siete, costumbres en el pueblo, convivencia de los habitantes un día casual. Amores, fiestas juveniles, *cascaritas* de fútbol, propósitos y múltiples diversiones comunitarias son experiencias fundamentales, actividades de una etapa armónica y entrañable para los muchachos y, en un plano general, para la vida colectiva.

De manera inusitada, mientras la plática en la taberna avanza, al calor de los tragos, se narra el lamentable cerco en El Edén, parteaguas en la normalidad. Después de una reunión magisterial llegaron mensajes grupales a los teléfonos celulares de los pobladores, aparecieron mantas en lugares concurridos y se oyeron unos altavoces en las calles, para advertirles de la masacre y recomendarles resguardarse a puerta cerrada.

Momentos antes de la cruel balacera, veinte *trocas* negras y muchos hombres con metrallas en mano rodearon el pueblo, amagándolo. El infortunado encuentro de las bandas –en una zona habitacional– sólo fue para mostrar su fuerza en combate. Justo en ese momento, con preocupación, Darío salió a la calle a buscar a Santiago –quien había ido a casa de un amigo y se escondió en una *troca*, vio el tiroteo de cerca y buscó asilo seguro horas más tarde–, esquivando el golpeteo de las balas contra las ventanas y contra las puertas de las casas.

Parra muestra, con lujo de detalle y con elegancia narrativa, el horror de las armas en el espacio público: ruinas, viviendas hechas polvo, cuerpos humanos ya inertes en las banquetas. La guerra estalló con las campanadas de la iglesia y unas explosiones para provocar la destrucción regional. Pero es evidente: en la novela no se trata de contar la feroz dinámica de una balacera sino de mirar a fondo, sin concesiones, la transformación de los personajes en estos contextos.



Atención especial merece el notable crecimiento de Darío –de joven a adulto en esos nueve años– entre hostilidades y entre múltiples rasgos de violencia, a punto de incidir en su conciencia sin marcha atrás, tal y como se aprecia en sus reflexiones.

Aquella noche, el relato de la barbarie en el pueblo es la tristísima anécdota para los comensales. El tiroteo dio pie al derrumbe de los edificios y a la interiorización de ese tipo de situaciones en la mente, para propiciar el cambio paulatino de algunos. También cambiaron las convicciones, las creencias, las tradiciones, el andar habitual. Avanzada la madrugada, la plática refleja el paso de los años en los personajes y la transición a la madurez.

*Laberinto* es la historia de unas horas trágicas en el norte mexicano. Su largo aliento y su importancia literaria recrean el decisivo impacto de las balas, a destajo, en la naturaleza humana y la forma en la que estos personajes dejaron de ser quienes eran, en un día, de un tirón. Conversación tras conversación en la taberna, el libro es una crucial confirmación: Eduardo Antonio Parra es un exponente representativo del realismo en las letras mexicanas de esta época, por su pericia narrativa y por la concisión de su prosa para develar una parte de nuestros años, de nuestra esencia ●

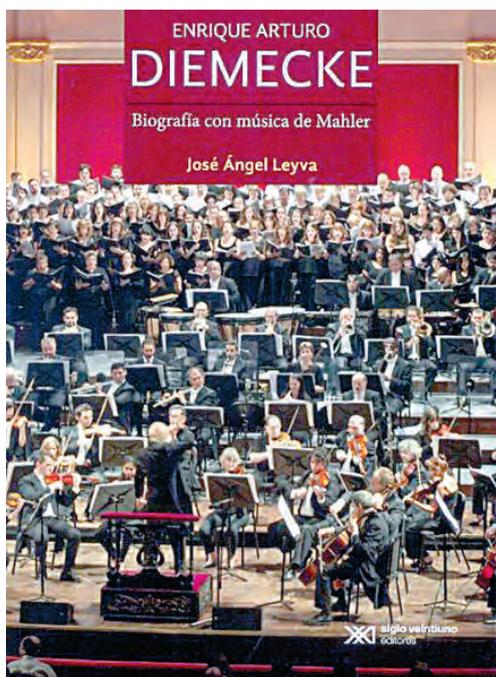
**Carlos Torres Tinajero**



# UN RETRATO PARA ESCUCHAR

**Enrique Arturo Diemecke.**  
**Biografía con música de Mahler,**

José Ángel Leyva,  
Siglo XXI Editores,  
México, 2020.



**Antonio Soria**

Con toda seguridad, más de una vez los lectores de *La Jornada Semanal* han encontrado en sus páginas este o aquel texto, firmado por José Ángel Leyva, extrañamente redactado en una primera persona que no corresponde al nombre del autor y, desde dicha primera persona, cuenta de primera mano una historia, un trayecto personal y profesional, según el caso, del artista plástico, el fotógrafo, el escritor, que no firma pero de quien trata el texto.

La solución a esta aparente paradoja cabe en un neologismo acuñado por el propio Leyva: a esos textos los llama “retlatos”, y al nombrarlos así ha querido conjuntar el significado de los vocablos “relato” y “retrato”. El bautizo no es poco afortunado, pues la lectura arroja precisamente la sensación de habérselas visto con el relato de una vida y una trayectoria profesional, insístase, contado en primera persona, en el cual es el narrador quien hace su propio retrato hablado.

Esa exactamente es la naturaleza escritural de *Enrique Diemecke. Biografía con música de Mahler*, un volumen magníficamente editado en el que José Ángel Leyva lleva nuevamente a la práctica el generoso ejercicio antes descrito: el que habla, página tras página a lo largo de los casi trescientos folios del volumen, es Enrique Diemecke en persona, y le cuenta al lector los cuándo, los cómo y los porqué de su larga y luminosa trayectoria como ejecutante musical y, muy pronto en su vida hoy sexagenaria –el pasado 9 de julio cumplió seis décadas y media de una vida dedicada íntegramente a la música–, como director de orquesta.

De acuerdo con la opinión de los conocedores y estudiosos de la obra producida por Gustav Mahler –entre quienes, desde luego, se cuenta el propio Diemecke–, son las diez sinfonías escritas por el autor muerto en Viena, en 1911, la última de ellas inconclusa, más una canción, dedicada a la Tierra, las que integran el cuerpo principal de un *opus* deslumbrante y al parecer eternamente polémico. Esa cifra, once, es la clave que gobierna la presente biografía: Leyva-Diemecke la dividieron en once capítulos, de los cuales precisamente el undécimo se divide a su vez en once apartados, cada uno de ellos dedicados a las sinfonías y la canción aludidas. Antes, claro, está el trayecto que desemboca en dicho gran *finale*: “La música en mí”, “Los tres milagros”, “Padres”, “Entre México y el mundo”,

“Mahler y yo”, “De composición, compositores y educación musical”, “Embajador de la cultura”, “Ciudadano de la orquesta”, “Reflexiones para derribar una cuarta pared”, “Una pregunta, señor Mahler” y, al cierre, los ya mencionados “Once pasos para interpretar a Mahler”.

Decir que la de Diemecke es una vida apasionante sonará irremediamente a lugar común y, sin embargo, la frase hecha no sólo no faltaría a la verdad sino, incluso, se cuenta entre las que mejor podrían describir un trayecto vital que de eso, es decir de apasionante, lo ha tenido todo: miembro de una familia de músicos, desde la primera infancia, por decirlo de algún modo, Enrique parecía predestinado a vivir exactamente como vivió, circunstancia a la que él agregó un apasionamiento que, si se piensa un poco, corresponde con armonía absoluta al de su compositor predilecto, un Mahler que, interpretado bajo la batuta de Diemecke –como lo han comprobado miles de escuchas en las últimas décadas–, pareciera sonar *más Mahler que nunca...*

Se habla líneas arriba de generosidad, tanto en la escritura como en la edición, y un aspecto notable lo refrenda: el volumen contiene una cifra abundante de fotografías, surgidas del archivo personal y familiar del músico, así como facsimilares de ciertas partituras, por supuesto de la obra mahleriana, que se cuentan entre las más caras a Diemecke. Haciendo honor al subtítulo, pues, la presente es una biografía que no sólo puede leerse, sino también escucharse, con idéntico placer en ambos casos ●

 **JornadaSemanal**

 **@LaSemanal**

 **@la\_jornada\_semanal**



Visita nuestro  
PDF interactivo en:

<http://www.jornada.unam.mx/>

En nuestro próximo número

La Jornada  
**SEMANTAL**

SUPLEMENTO CULTURAL DE LA JORNADA

**DE MONSTRUOS Y PRODIGIOS:  
150 AÑOS DE JULIO RUELAS**

Artes visuales / **Germaine Gómez Haro** [germainegh@casalamm.com.mx](mailto:germainegh@casalamm.com.mx)

# Bosco Sodi: en cuarentena

No son muchos los artistas visuales que acostumbran hacer registros escritos de sus cavilaciones para compartirlas públicamente. Textos en este tenor resultan un faro de luz para los amantes del arte que siempre buscamos el acercamiento al ser humano que está detrás de la obra. Es un hecho que el confinamiento que seguimos viviendo a consecuencia de la pandemia mundial ha devenido en un espacio propicio para el recogimiento y la reflexión. Aunque la creación artística requiere en sí de la soledad y el ensimismamiento, la caótica e incierta circunstancia actual ha dado lugar, sin duda, a meditaciones mucho más hondas que nos están llevando a un cambio de paradigmas. El artista visual Bosco Sodi (CDMX, 1970) nos comparte una mirada de reflexiones de hoy y de ayer, reunidas en un libro de reciente aparición bajo el título *En cuarentena*. Se trata de un volumen de pequeñas dimensiones y escasas 74 páginas, bellamente editado por Dharma Books & Publishings con un diseño tan minimalista como elegante, muy afín a la personalidad y obra plástica de su autor.

Bosco se refugió en estos meses de aislamiento en Casa Wabi en Puerto Escondido, el espacio paradisiaco que creó hace seis años para acoger a artistas de todo el mundo invitados con el fin de interactuar con las comunidades de la zona a través de obras culturales de impacto social. En conversación vía telefónica, Bosco relata su experiencia en estos últimos meses: “Yo siempre he sido de la idea de que hay que aceptar los accidentes que van sucediendo y dejarse llevar, no todo puede salir como planeado. No hay que lamentarse sino sacar provecho de las circunstancias y hacer cosas positivas. Por ejemplo, en Casa Wabi nos pusimos a analizar cómo dar continuidad a los proyectos dado que los artistas en residencia no pueden interactuar por el momento con las comunidades. Entonces surgió la idea de intervenir seis colegios para que cuando los niños regresen a clases encuentren un ambiente más bello y renovado. En el caso de mi trabajo personal, ante la imposibilidad de conseguir materiales, utilicé como soporte unos costales viejos de chiles guajillo que intervine con las pocas pinturas que tenía a la mano. Fue como un guiño al *arte povera*



que surgió tras la segunda guerra mundial a partir de la escasez. Estas piezas se van a exhibir en el Museo de la Universidad de Tampa, en Florida.” En el Centro de Arte Contemporáneo (CAC) de Málaga se inaugurará el 4 de septiembre la exposición *Ergo Sum* que reúne treinta pinturas negras monocromáticas y esculturas doradas recientes, y en octubre tendrá lugar otra muestra individual en la galería Paul Kasmin en Nueva York.

En relación con los textos que integran el libro *En cuarentena* y que se perciben como destellos que brotan desde los confines del alma del artista, comenta: “Es el resultado de la recopilación de una serie de apuntes dispersos que he ido guardando por más de veinte años de manera desordenada. En mis viajes, en mis tiempos libres, en un bar o en un avión, dondequiera que esté, anoto en servilletas y pedacitos de papel mis reflexiones. En estos meses de confinamiento encontré finalmente el momento para ordenarlos

y Mauricio Galguera me animó a hacer la publicación.” No se trata de textos dogmáticos ni mucho menos pretenciosos, sino una suerte de aforismos en torno al arte actual y su comercialización, los excesos del mercado, el oportunismo, el mal gusto y la frivolidad que proliferan en el medio. Asimismo, comparte con el lector su sentir en torno a la creación artística y se refiere al arte como una herramienta para “crear belleza, provocar asombro y tomar conciencia de la finitud de la vida”. Añade: “Vernos a nosotros mismos, ver al otro, al mundo que nos rodea, a la naturaleza, es un aprendizaje, y estamos perdiendo esa manera de aprender.” Nuestra charla concluye con una reflexión sustancial: “Yo me hubiera vuelto loco en estos meses de no ser por mi trabajo: es una medicina, una terapia. En estos momentos cobra doble importancia reconectarnos con nosotros mismos y con los otros. Y el arte nos da esa posibilidad.” ●



**¡BOMBA!**

Pandemia nos deja duelos,  
se lleva nuestra confianza;  
a llenarse de esperanza,  
en un abrazo a los abuelos



# K'uintsil

**Viernes 28 de agosto de 2020**

CAMPECHE · YUCATÁN · QUINTANA ROO · AÑO 6 · NÚMERO 1305 · [www.lajornadamaya.mx](http://www.lajornadamaya.mx)

## CRESCENCIO PAT, U KA'A ÁABIL JACINTO PATE', "CH'ÍJ YÉETEL JACH TU BEEL ÚUCHIK U MÁANSIK U KUXTAL" TATARANIETO DE LÍDER MAYA VIVIÓ UNA "LARGA VIDA, MUY FELIZ"



FELIPE CARRILLO PUERTO. "Jach uts in wu'uyikimbáaj, ts'o'ok in ch'íjil ts'o'okole' jach uts in máansmaj in kuxtal"; leti'e' ts'ook t'aan tu beetaj yuum Crescencio Pat Cauich, máax jok'a'an ti' u moots Jacinto Pat, máax láak'inta'ab tumen Marcos Canté, juntúul u yéet óol máax yéetel tu múul beetaj u múuch'il meyaj tu'ux táakpaj uláak' u kajnáalilo'ob Señor, Felipe Carrillo Puerto. Tu jo'oloy ka'ap'éel k'iine', sa'at u kuxtal.

Ka'aj síj yuum Crescencioe' ma'atech u ts'íibta'al u k'aaba' máak je'el bix u beeta'al te'e k'iino'oba', le beetike' u jach ts'íibil walkila' ku ya'alik 98 bin u ja'abil úuchik u kíimil, ba'ale' u yéet óol Marcose', ku ya'alik "maanal ti' 100 u ja'abil, jach tak tu ts'ook k'iinil u kuxtale' bin meyaj ich kool, tumen jach tooj u yóol".

"Uts tu yich u ts'áak u muuk' u miatsil, ku kaláantik, ku chímpoltik yéetel ku k'i'itbesik ich kaaj, ku ka'ansik payalchi'ob, bix u ts'a'abal ínsiensóo".

Pat Cauiche', jkíim le 25 ti' agosoto máanika', u jka'a áabil jbáatab Jacinto Pat, máax jo'olbes u ba'ateltáambal Guerra de Castas, káaj tu ja'abil 1847. Tu beetaj u jbáatabil, beyxan u kóomandanteil u kili'ich kúuchil Tixcacal Guardia. Síj tu kaajil San José Primero, tu méek'tankaajil Felipe Carrillo Puerto, ti' kaja'aj ka'ach tu kaajil Señor, tu'ux jach k'ajólta'an yéetel chímpolta'an ka'ach beey juntúul u "noolilo'ob" maaya lu'um.